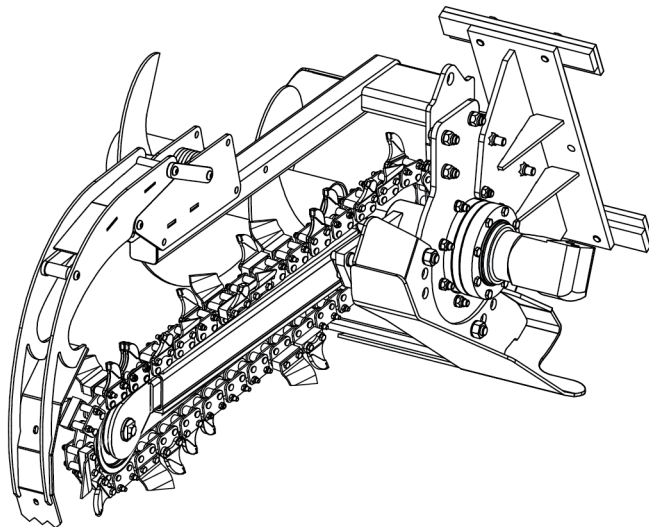


# TRANCHEUSES BIGFOOT, HYDRIVE ET MINI BIGFOOT

## Manuel de l'opérateur



V8.0

Traduction du manuel d'origine



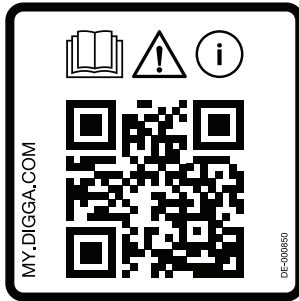
MY.DIGGA.COM



Accédez aux manuels de l'opérateur, aux évaluations des risques et plus encore

PM-000252

MY.DIGGA.COM



Autocollant appliquée sur l'accessoire

MY.DIGGA.COM



Autocollant appliqué sur la machine hôte

Accédez aux manuels de l'opérateur, aux évaluations des risques et plus encore

Les critères suivants ont été pris en compte par Digga ou votre concessionnaire Digga avant de vous fournir votre trancheuse. Si vous avez acheté votre trancheuse à quelqu'un d'autre que Digga, assurez-vous de vérifier les critères suivants pour garantir un creusement efficace des tranchées. La machine mère doit répondre aux exigences de la trancheuse en termes de masse, de débit hydraulique et de pression.

CRITÈRES	EFFET
Débit	Le débit vers la trancheuse affecte la vitesse de la chaîne. Un débit excessif endommagera le moteur.
Pression	La pression exercée sur la trancheuse affecte le couple de la trancheuse. Une pression excessive endommagera le moteur.
Conditions du sol	Les conditions du sol influent sur la vitesse et l'efficacité avec lesquelles vous pouvez creuser des tranchées.
Type de chaîne	Il existe différentes chaînes disponibles pour différentes conditions de sol. Le fait d'avoir le mauvais type de chaîne pour la condition du sol affectera l'efficacité du fonctionnement de la trancheuse et la durée de vie de la chaîne.
Poids de la machine mère	Le poids de la machine mère affecte la stabilité de la trancheuse et de la machine en tant qu'unité, ce qui affectera à son tour l'efficacité de l'opération de creusement de tranchées.

# 1 Table des matières

1	Table des matières.....	4
2	Informations essentielles - Intervalles d'entretien.....	5
3	À l'attention de l'acheteur.....	6
4	Service et préparation à l'utilisation.....	7
5	Précautions de sécurité - Informations générales.....	12
6	Sécurité - Travailler avec l'accessoire.....	19
7	Sécurité - Étiquettes autocollantes.....	21
8	Sécurité - Emplacement des étiquettes autocollantes.....	24
9	Instructions d'installation et d'utilisation.....	27
10	Maintenance.....	37
11	Dépannage.....	50
12	Pièces de rechange.....	51
13	Notes : Manuel de l'opérateur.....	52
	Déclaration de garantie.....	53

## 2 Informations essentielles - Intervalles d'entretien

### **NOTE**

Ne connectez pas et n'utilisez pas votre trancheuse sans avoir lu et compris la déclaration suivante.

Votre trancheuse Digga est un accessoire haute performance, équipé d'un réducteur planétaire Digga, conçu pour le creusement de tranchées. Pour éviter une usure prématurée et pour satisfaire aux exigences de votre garantie, veuillez lire cette déclaration. **La boîte de vitesses de votre trancheuse Digga doit subir une première vidange d'huile dans les 30 premières heures d'utilisation extrême ou dans les 50 premières heures d'utilisation modérée ou dans les 3 premiers mois d'utilisation (selon la première éventualité) pour assurer le bon fonctionnement de la boîte de vitesses.** Pour plus de détails, veuillez lire la section relative à la maintenance dans ce manuel.

**Si la première vidange d'huile n'est pas effectuée dans ce délai, une usure excessive de la boîte de vitesses peut se produire et entraîner une défaillance prématurée. Toute garantie sera annulée.**

**L'huile doit ensuite être changée toutes les 300 heures (utilisation extrême) et 500 heures (utilisation modérée) et un entretien complet tous les 12 mois doit être effectué par un agent de service agréé afin de garantir le respect des exigences de la garantie.**

En cas de panne pendant la période de garantie :

- Contactez Digga immédiatement, ne démontez pas votre trancheuse sans avoir obtenu au préalable l'autorisation écrite et les instructions de Digga.
- La preuve de l'entretien doit être fournie sous la forme d'une copie papier des dossiers de fonctionnement et d'entretien (y compris le numéro de série de la boîte de vitesses et du moteur hydraulique). Le service doit être effectué par un agent de service agréé Digga.

### 3 A l'attention de l'acheteur

Merci et félicitations pour l'achat de votre nouveau produit Digga !

Ce produit a été soigneusement conçu et fabriqué pour vous offrir de nombreuses années de service fiable. Il est obligatoire de procéder à la vidange de l'huile à l'intervalle spécifié pour le maintenir en parfait état de marche (pour plus de détails, voir la section Maintenance de ce manuel).

Avant la première utilisation

Vérifiez que l'accessoire n'a pas été endommagé pendant le transport. Si un dommage est présent, n'utilisez pas l'appareil jusqu'à ce que les pièces endommagées aient été remplacées ou réparées.

Confirmez que la vitesse de la chaîne est correcte pour l'application.

Confirmez que la capacité de la machine est adaptée à l'utilisation d'une trancheuse (capacité de levage, débit hydraulique et pression hydraulique).

Vérifiez la tension de la chaîne.

Vérifiez que le racleur n'a pas été endommagé pendant le transport et qu'il n'est pas en contact avec la chaîne.

Vérifiez que le cadre coulissant est correctement positionné (idéalement, la trancheuse doit être centrée sur la machine hôte).

Vérifiez que les boulons de serrage du cadre de la glissière sont bien serrés.

Vérifiez que le rouleau de tête tourne (faites-le en faisant tourner la chaîne lentement).

Service

N'utilisez que des pièces de rechange du fabricant. Les pièces de rechange non d'origine peuvent ne pas répondre aux normes requises.



**Ne permettez à personne d'utiliser cet accessoire sans avoir lu les sections « Précautions de sécurité » et « Instructions d'utilisation » de ce manuel. Choisissez toujours un sol dur et plat pour garer le véhicule et serrez le frein, afin que l'appareil ne puisse pas rouler.**

## 4 Service et préparation à l'utilisation

MODÈLES COUVERTS PAR CE MANUEL		
BIGFOOT	HYDRIVE	MINI TRANCHEUSES
BIGFOOT XD	HYDRIVE XD	

Toutes les tranchesuses Digga sont conçues et fabriquées pour offrir un service fiable. À l'exception du nettoyage général de l'accessoire, tous les services de garantie et d'évaluation de la garantie doivent être effectués par un agent de service agréé Digga. Les pièces de rechange ne répondront pas aux normes requises pour un fonctionnement sûr et fiable. L'utilisation de pièces non authentiques de Digga annulera la garantie et Digga n'acceptera aucune responsabilité quelle qu'elle soit pour les dommages consécutifs. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Digga local. Pour faciliter la garantie ou le service, notez le modèle et le numéro de série de votre appareil dans l'espace prévu à cet effet sur cette page. Cette information peut être obtenue à partir de la plaque d'identification située sur le produit.

Des options d'équipement de trancheuse sont disponibles pour vous aider à faire un meilleur travail dans des conditions particulières. Ces options comprennent les chaînes, les pièces d'usure, la barre de raclage, les pièces de rechange et les chaînes de différentes largeurs. Elles sont indiquées tout au long de ce manuel et peuvent être achetées auprès de votre concessionnaire Digga.

Modèle : \_\_\_\_\_

Numéro de série : \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_\_

<b>DIGGA</b> www.digga.com		Digga Australia PTY LTD 4 Octel St, Yatala QLD 4207 Australia		
Model	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	DE-000821 MADE IN AUSTRALIA	
Name	<input type="text"/>			
Serial No.	<input type="text"/>			
Flow (max)	<input type="text"/>			
Pressure (max)	<input type="text"/>			
Power (max)	<input type="text"/>	RPM (max)		<input type="text"/>
Approx. Oil Capacity	<input type="text"/>	Yr. Manuf.		<input type="text"/>
	<input type="text"/>	Weight		<input type="text"/>
	<input type="text"/>			
	<input type="text"/>			

AUS ET NZ

<b>DIGGA</b> <b>CE</b> www.digga.com		Digga Australia PTY LTD 4 Octel St, Yatala QLD 4207 Australia		<b>UK</b> <b>CA</b>
Model	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	DE-000821 MADE IN AUSTRALIA	
Name	<input type="text"/>			
Serial No.	<input type="text"/>			
Flow (max)	<input type="text"/>			
Pressure (max)	<input type="text"/>			
Power (max)	<input type="text"/>	RPM (max)		<input type="text"/>
Approx. Oil Capacity	<input type="text"/>	Yr. Manuf.		<input type="text"/>
	<input type="text"/>	Weight		<input type="text"/>
	<input type="text"/>			
	<input type="text"/>			

EU ET R-U

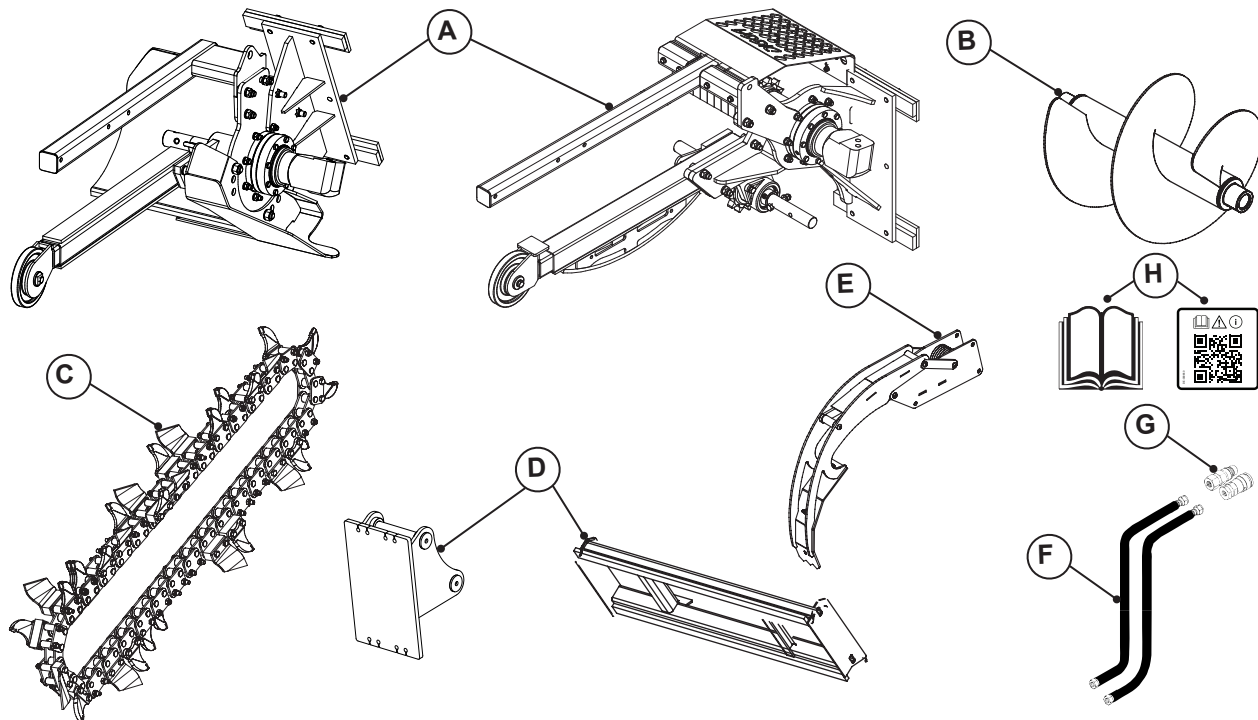
### NOTE

Le service des pièces de rechange a besoin de ces informations pour s'assurer que des pièces précises peuvent être envoyées à l'agent de service agréé.

## 4 Service et préparation à l'utilisation

Pour éviter tout désagrément avant la mise en service, veuillez vérifier que vous avez bien reçu les éléments suivants que vous avez éventuellement commandés.

TRANCHEUSE BIGFOOT ET HYDRIVE





## Service et préparation à l'utilisation

N° DE SÉRIE	DESCRIPTION	QUANTITÉ
A	Trancheuse complète avec flèche Digga et barre de danger. (Mini Bigfoot ou Bigfoot ou Bigfoot XD ou Hydrive ou Hydrive XD)	01
B	Vrille d'évacuation.	01
C	Chaîne de creusement de votre choix.	01
D	Suspension tablier/pelleteuse.	01
E	Racleur.	01
F	Kit de tuyaux hydrauliques.	Set
G	Coupleurs à libération rapide.	Set
H	Manuel de l'opérateur ou autocollant QR (apposé sur la trancheuse).	01

La trancheuse Digga est alimentée par la machine mère via le circuit de vannes auxiliaires avec des coupleurs rapides normalement situés sur les bras de la machine, près de l'avant. Les points d'attache de la trancheuse sont les mêmes que les points d'attache du godet de votre machine. Assemblez la trancheuse si nécessaire et raccordez les tuyaux au système hydraulique auxiliaire.

Le moteur doit être coupé. Vérifiez que la rotation de la chaîne sur la trancheuse est dans le sens inverse des aiguilles d'une montre lorsqu'elle est vue du côté du moteur de la trancheuse. Veuillez noter que la rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre nécessite un débit bidirectionnel. Pour garantir une durée de vie optimale du moteur, faites tourner le moteur hydraulique pendant une heure à environ à 1/3 de la vitesse de rotation avant d'appliquer la pleine charge. Assurez-vous que le débit et les pressions de votre machine ne dépassent pas le débit et les pressions nominaux maximaux de la trancheuse.

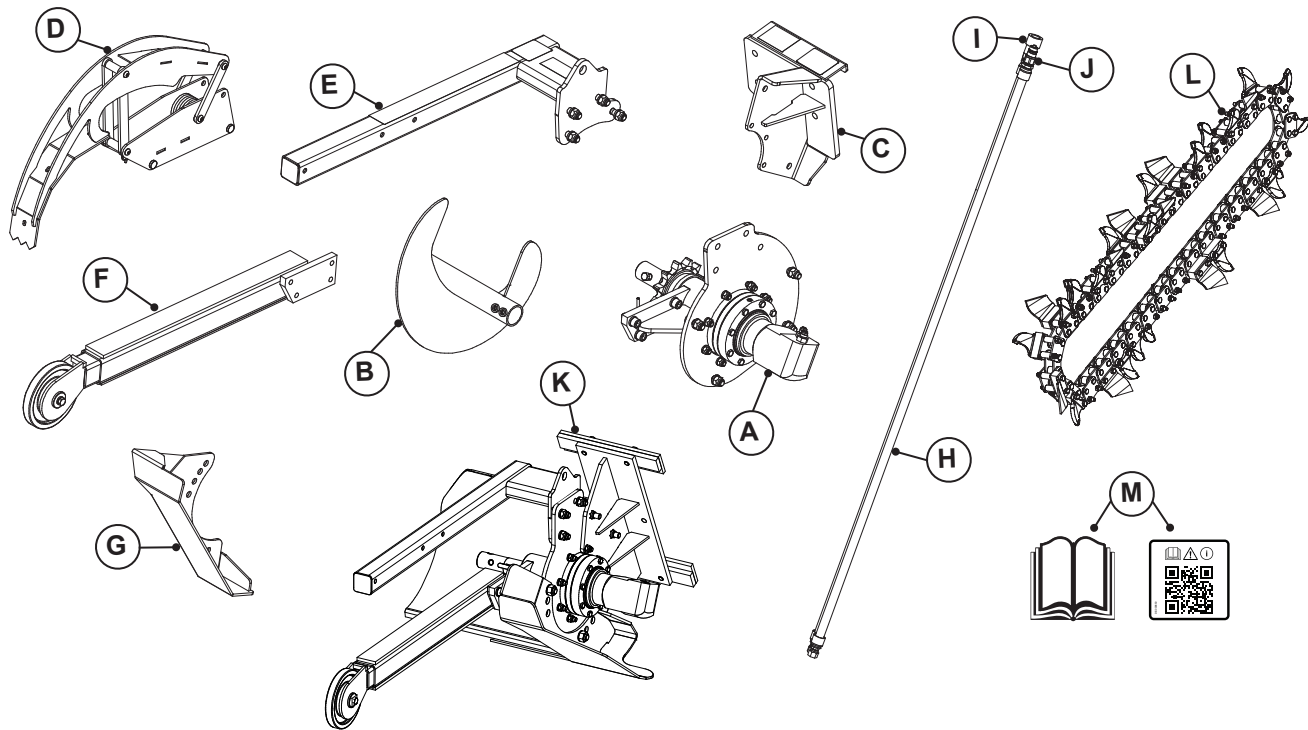
### **NOTE**

Ce manuel de l'opérateur fournit des mesures à la fois dans le système international d'unités (SI) et dans le système coutumier des États-Unis (USCS).

## 4 Service et préparation à l'utilisation

Pour éviter tout désagrément avant la mise en service, veuillez vérifier que vous avez bien reçu les éléments suivants que vous avez éventuellement commandés.

MINI TRANCHEUSE



## 4 Service et préparation à l'utilisation

N° DE SÉRIE	DESCRIPTION	QUANTITÉ
A	Ensemble boîte de vitesses et moteur.	01
B	Vrille d'évacuation.	01
C	Plaque de suspension à déplacement latéral coulissant.	01
D	Racleur.	01
E	Barre de danger.	01
F	Flèche extérieure.	01
G	Pied antidérapant réglable.	01
H	Tuyaux hydrauliques.	02
I	Coupleur femelle.	01
J	Coupleur mâle.	01
K	Sous-ensemble de la trancheuse (Mini Bigfoot / Bigfoot) avec tablier à déplacement latéral en option.	01
L	Chaîne de creusement de votre choix.	01
M	Manuel de l'opérateur ou autocollant QR (apposé sur la trancheuse).	01

### **NOTE**

Ce manuel de l'opérateur fournit des mesures à la fois dans le système international d'unités (SI) et dans le système coutumier des États-Unis (USCS).

## 5 Précautions de sécurité - Informations générales

Vous devez comprendre toutes les consignes de sécurité figurant sur votre accessoire (trancheuse) et dans ce manuel. Tenez particulièrement compte des informations indiquées par les désignations ci-dessous et suivez ces précautions de sécurité, lorsque vous utilisez ou entretenez la trancheuse.

### **DANGER**

La désignation DANGER indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort.

### **AVERTISSEMENT**

La désignation AVERTISSEMENT indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

### **ATTENTION**

La mention ATTENTION indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées ou des dommages matériels.

### **NOTE**

Vous verrez également des informations signalées par la mention NOTE. Ces informations supplémentaires de sécurité ou générales sont importantes pour l'entretien et le fonctionnement de votre chargeuse.

Au cours de l'utilisation quotidienne de votre accessoire, vous rencontrerez diverses situations autres que celles énumérées dans ce manuel. Nous vous encourageons à évaluer le risque présent sur tout chantier et dans toute tâche avant de commencer le travail. Appliquez des stratégies appropriées d'atténuation des risques pour faire de la sécurité une priorité absolue à tout moment, et si ces stratégies ne sont pas suffisantes, arrêtez le travail et demandez immédiatement l'aide d'un consultant qualifié en sécurité.

## 5 Précautions de sécurité - Informations générales

### Appelez avant de creuser

- Ne commencez jamais les travaux sur un nouvel emplacement avant que la zone de travail n'ait été entièrement marquée pour les services publics souterrains. Il est probable que des câbles électriques, téléphoniques, câblés, des conduites de gaz, d'eau et d'égouts soient enterrés. Le fait de perturber involontairement ces dangers cachés en travaillant avec votre chargeuse peut entraîner des situations dangereuses et des dommages matériels.
- De nombreux pays proposent un service « Dial Before You Dig » (Appelez avant de creuser) qui vous indique l'emplacement des services souterrains dans votre région. S'il est disponible, utilisez également ce service avant de creuser, de forer, de creuser des tranchées ou toute autre forme d'excavation et de terrassement.



### **ATTENTION**

**Vous devez vous assurer que les services publics souterrains ont été officiellement marqués avant de travailler dans la zone. Les marquages doivent être valides selon la loi ou la pratique de l'État.**

### Exposition à la poussière de silice cristalline alvéolaire et à d'autres poussières dangereuses

- Il est recommandé d'utiliser un système de suppression et de collecte des poussières et, si nécessaire, un équipement de protection individuelle pendant l'utilisation de tout accessoire susceptible de produire des niveaux élevés de poussière.

### Enlever la peinture avant de souder ou de chauffer

- Des fumées/poussières dangereuses peuvent être générées lorsque la peinture est chauffée par soudage, brasage ou utilisation d'un chalumeau. Effectuez tous les travaux à l'extérieur ou dans un endroit bien ventilé et éliminez correctement la peinture et le solvant.
- Enlevez la peinture avant de souder ou de chauffer. Lors du ponçage ou du meulage de la peinture, évitez de respirer la poussière. Portez un appareil respiratoire approuvé. Si vous utilisez un solvant ou un décapant, enlevez le décapant avec de l'eau et du savon avant de souder. Retirez les contenants de solvant ou de décapant et tout autre matériau inflammable de la zone. Laissez les fumées se disperser au moins 15 minutes avant de souder ou de chauffer.

## 5 Précautions de sécurité - Informations générales

### Élimination des déchets en fin de vie

- A la fin de la vie utile de l'unité, vidangez tous les fluides et démontez en séparant les différents matériaux (caoutchouc, acier et plastique, etc.). Respectez toutes les réglementations fédérales, nationales et locales pour le recyclage et la mise au rebut du fluide et des composants.

### Utilisation de la trancheuse

- La responsabilité première de la sécurité avec cet équipement incombe à l'opérateur. Assurez-vous que l'équipement est utilisé uniquement par des personnes formées, qui ont lu et compris ce manuel.
- Un opérateur ne doit pas consommer de drogues ou d'alcool, qui peuvent modifier sa vigilance ou sa coordination. Un opérateur qui prend des médicaments sur ordonnance ou en vente libre doit demander un avis médical pour savoir s'il peut ou non utiliser l'équipement en toute sécurité.
- Ne précipitez pas le processus d'apprentissage et ne considérez pas l'unité comme acquise.
- Ce sont les compétences, l'attention, le bon sens et le jugement de l'opérateur qui détermineront l'efficacité et la sécurité de l'exécution du travail.
- Inspectez visuellement votre équipement, assurez-vous que le montage et l'installation sont corrects et n'utilisez jamais un équipement qui n'est pas en bon état de marche.
- Connaissez les capacités de votre équipement et entraînez-vous à l'utiliser pour vous familiariser avec les commandes, les procédures d'arrêt d'urgence et la façon dont il se comporte sur votre machine.
- Respectez tous les autocollants de sécurité et gardez-les propres. Remplacez-les s'ils sont usés, endommagés ou illisibles.
- Ne repeignez pas, n'enlevez pas et n'écrivez pas sur les panneaux de sécurité ou les autocollants d'avertissement sur votre équipement.
- N'utilisez que le poste de l'opérateur et ne travaillez qu'à la lumière du jour ou avec une lumière artificielle suffisante.
- Transportez toujours les charges près du sol et ne sortez pas de la machine avec les bras de la chargeuse relevés.
- Ne dépassez pas la capacité de charge nominale de la machine hôte, car la machine pourrait devenir instable et entraîner une perte de contrôle. Une surcharge ou un dépassement des spécifications du fabricant annule également toute garantie.

## 5 Précautions de sécurité - Informations générales

### Utilisation de la trancheuse (suite)

- N'utilisez jamais l'accessoire sur une machine qui n'est pas équipée d'une structure de protection contre le renversement de la cabine (ROPS) et/ou d'une structure de protection contre la chute d'objets (FOPS), et de dispositifs de retenue de l'opérateur (ceintures de sécurité ou dispositifs équivalents). Cela ne s'applique pas aux mini-chargeuses à conducteur porté.
- Établissez et maintenez une zone d'exclusion d'au moins 6 mètres (20 pieds) autour de la zone de travail. Aucune personne autre que l'opérateur ne doit pénétrer dans la zone de travail lorsque le moteur de la machine mère est en marche.
- Ne laissez pas les travailleurs du site grimper ou monter sur la trancheuse à tout moment, y compris lorsqu'elle est à l'arrêt, en fonctionnement ou en cours de déplacement. N'opérez que depuis le poste de l'opérateur.
- Évitez les opérations en pente raide qui risquent de faire basculer la machine. Consultez le manuel d'utilisation et de sécurité de votre machine pour connaître l'inclinaison maximale autorisée.
- Réduisez la vitesse lorsque vous conduisez sur un terrain accidenté, sur une pente ou dans un virage pour éviter de renverser la machine.
- Ne voyagez qu'avec la trancheuse dans une position de transport sûre pour éviter tout mouvement incontrôlé. Conduisez lentement sur les terrains accidentés et sur les pentes.
- Retirez la trancheuse de l'engin moteur avant de la transporter vers et depuis le site de travail.
- Ne conduisez pas près des fossés et des excavations, etc.
- Les jauges de débit et de pression, les raccords et les tuyaux doivent avoir une pression nominale de fonctionnement continu supérieure d'au moins 25 % aux pressions les plus élevées du système.
- Ne fumez pas lorsque vous faites le plein en carburant de la machine motrice. Laissez de la place dans le réservoir de carburant pour l'expansion. Essayez toute éclaboussure de carburant et refermez bien le bouchon.
- Toutes les opérations de creusement de tranchées doivent être arrêtées en cas d'orage local ou de foudre. Pendant l'exploitation, les conditions météorologiques doivent être surveillées et l'exploitation doit cesser pendant les orages électriques ou lorsqu'ils sont imminents.
- Les trancheuses ne doivent être utilisées que dans le but pour lequel elles ont été conçues et ne doivent pas être chargées au-delà de leur capacité nominale. Une surcharge ou un dépassement des spécifications du fabricant annule toute garantie.
- La trancheuse doit être arrêtée avant d'effectuer des réglages sur l'accessoire.

## 5 Précautions de sécurité - Informations générales

### Utilisation de la trancheuse (suite)

- Avant de sortir de la machine, abaissez l'accessoire au sol, serrez les freins de stationnement, arrêtez le moteur de la machine et retirez la clé.
- Une trancheuse laissée en place pendant une période prolongée doit être recouverte et signalée par un drapeau, afin qu'elle soit clairement identifiée sur le chantier.

### Personnel au sol et autres personnes

- Soyez attentif aux autres personnes présentes dans la zone de travail. Veillez à ce que les autres sachent quand et où vous allez travailler.
- Les vêtements amples, les cheveux longs, les bijoux et les équipements qui pourraient s'emmêler dans les équipements en mouvement sont interdits pendant le travail à proximité de la trancheuse.
- Les opérateurs, les auxiliaires et les autres personnes travaillant à proximité de la trancheuse doivent porter au minimum des chaussures de sécurité à embout d'acier, des lunettes de sécurité et un casque de sécurité. Les protections auditives, les respirateurs et les vêtements de protection individuelle seront spécifiés dans le Plan de Santé et de Sécurité spécifique au site.

### Entreposage de la trancheuse

- Scellez les coupleurs hydrauliques pour les protéger des contaminants et fixez tous les tuyaux hydrauliques hors du sol pour éviter tout dommage.
- Nettoyez soigneusement l'unité, en enlevant toute la boue, la saleté et la graisse.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de signes visibles d'usure, de rupture ou de dommage. Commandez toutes les pièces requises et effectuez les réparations nécessaires pour éviter tout retard lors de la sortie d'entreposage.
- Enduisez généreusement de graisse l'arbre de sortie et le collier, l'arbre d'extension et le collier, ainsi que tous les axes de connexion pour éviter la rouille et réduire l'usure.
- Serrez les écrous, les vis à tête et les connexions hydrauliques desserrés.
- Remplacez les autocollants qui sont endommagés ou illisibles.
- Entreposez l'appareil dans un endroit sec et protégé, car le fait de laisser l'appareil à l'extérieur réduira sensiblement sa durée de vie.



## 5 Précautions de sécurité - Informations générales

### Entretien de la traneuse

- Tout entretien doit être effectué avec le moteur de la machine hôte éteint, les freins de stationnement serrés, les bras de la machine abaissés et la pression hydraulique relâchée.
- Si les bras de levage doivent être laissés relevés pour une quelconque raison, utilisez un verrouillage positif des bras de levage pour les maintenir en place. Des dommages sérieux ou des blessures corporelles pourraient résulter de l'abaissement accidentel des bras de levage.
- Ne réglez jamais une soupape de décharge pour une pression supérieure à celle recommandée par le fabricant de la machine hôte.

### Transport de la traneuse

- Lors du transport de votre accessoire, suivez toutes les réglementations locales en vigueur ainsi que les précautions de sécurité de l'équipement fournies dans ce manuel.
- L'opérateur est responsable de l'utilisation de systèmes de travail sûrs lors de la manipulation de cet accessoire.
- Aucun point d'ancrage n'est prévu sur l'accessoire et il incombe à l'opérateur de s'assurer que l'accessoire est fermement fixé sans l'endommager.
- Les accessoires doivent être bien fixés lorsqu'ils sont déplacés ou en transit et, en outre, avant le déplacement, le stockage, le chargement/déchargement ou le stationnement.
- Vérifiez que tous les accessoires d'arrimage (chaînes, élingues, cordes et manilles, etc.) sont capables de maintenir la stabilité de l'attache pendant le transport et qu'ils sont fixés de manière à empêcher tout désengagement ou déplacement involontaire de l'unité.
- Faites très attention lorsque vous chargez ou déchargez l'accessoire sur une remorque ou un camion et déconnectez les coupleurs hydrauliques de la machine hôte pendant le transport. Aucune responsabilité en cas de perte, de blessure ou de dommage ne peut être attribuée à Digga.



Pendant le fonctionnement de la traneuse, maintenez une zone d'interdiction de travail d'au moins 3 mètres (10 pieds) par rapport à tout service électrique aérien et de 2 mètres (6 pieds) par rapport à tout service souterrain.

## 5 Précautions de sécurité - Informations générales

### Effectuer une évaluation des risques

Votre trancheuse Digga est un accessoire polyvalent pour engins de terrassement, capable d'accomplir ses tâches de manière sûre et efficace. Pour garantir la sécurité des opérateurs et des autres personnes, il est important de documenter le travail en cours pour déterminer les dangers et les risques. Avant de commencer le travail, effectuez une évaluation des risques. Les étapes suivantes fournissent un cadre pour cette activité:

1	<b>DOCUMENTER L'ACTIVITÉ</b> Réunissez les personnes impliquées dans l'activité. Notez les tâches requises pour l'activité, étape par étape.
2	<b>IDENTIFIER LES RISQUES</b> À côté de chaque tâche, indiquez quelle partie de la tâche peut causer des blessures à ceux qui l'accomplissent ou à d'autres personnes se trouvant à proximité. Évaluez les conséquences et la probabilité du danger à l'aide de la matrice d'évaluation des risques.
3	<b>DOCUMENTER LES MESURES DE CONTRÔLE</b> À l'aide des résultats de la matrice d'évaluation des risques, déterminez les dangers qui nécessitent une attention particulière. Énumérez toutes les mesures d'atténuation requises pour éliminer ou minimiser ces dangers.
4	<b>IDENTIFIER LA PERSONNE RESPONSABLE</b> Documentez le nom de la personne responsable de la mise en œuvre de la mesure d'atténuation.
5	<b>SURVEILLER ET EXAMINER</b> Assurez-vous que l'activité est supervisée et que le processus documenté est suivi.



Toutes les personnes présentes doivent être maintenues à une distance minimale de 6 mètres (20 pieds) de la zone de travail de la trancheuse.

## 6 Sécurité - Travailler avec l'accessoire

**Soyez extrêmement prudent lorsque vous manipulez des éléments hydrauliques, lorsque vous assemblez, utilisez, entretenez ou effectuez tout travail sur ce produit**

- Le fluide hydraulique sous pression peut pénétrer la peau et provoquer des blessures graves, voire mortelles. **Les fuites hydrauliques sous pression peuvent ne pas être visibles !**
- Si du liquide pénètre dans la peau, **consultez immédiatement un médecin !**
- Portez des lunettes de sécurité, des vêtements de protection et utilisez un morceau de carton ou de bois lorsque vous recherchez des fuites hydrauliques. **N'utilisez pas vos mains !**
- Avant de brancher ou de débrancher les tuyaux hydrauliques, lisez le manuel de l'opérateur de votre machine ou de votre moteur hôte pour obtenir des instructions détaillées sur le branchement et le débranchement des accessoires hydrauliques.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont conformes aux spécifications de ce produit lorsque vous installez ou remplacez des tuyaux ou des raccords hydrauliques.
- Après avoir connecté les lignes hydrauliques :
  - Relevez lentement et avec précaution le(s) bras de la chargeuse et faites fonctionner les vérins de retournement et de déversement pour vérifier le dégagement des tuyaux et l'absence d'interférences.
  - Faites fonctionner le système hydraulique de ce produit pour vérifier la marche avant et la marche arrière.
  - Assurez-vous que les tuyaux ne peuvent pas interférer avec le mécanisme d'attache rapide ou l'actionner.
  - Assurez-vous que les tuyaux ne seront pas pincés ou emmêlés dans un quelconque équipement.
- Ne verrouillez pas le système hydraulique auxiliaire de votre unité de puissance en position « ON ».
- Reportez-vous au manuel de l'opérateur de la machine mère et à ce manuel pour les procédures et les intervalles. Ensuite, inspectez et entretenez l'ensemble du système hydraulique pour vous assurer que le fluide reste propre, que tous les dispositifs fonctionnent correctement et qu'il n'y a pas de fuite de fluide.

### **NOTE**

Pour toute information complémentaire sur la sécurité, veuillez consulter le « Livret sur la gestion des risques ». Pour obtenir une copie de ce document, veuillez contacter le siège social de Digga.

## 6 Sécurité - Travailler avec l'accessoire

### Pour monter ce produit sur votre machine

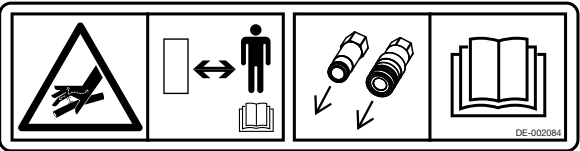

- Reportez-vous au manuel d'utilisation de votre machine hôte pour toute instruction de montage spéciale ou détaillée concernant le mécanisme d'attache rapide.
- Ce produit doit s'adapter au tablier à fixation rapide ou à la suspension (montage sur la pelleuse). Si ce produit n'est pas adapté, contactez votre concessionnaire Digga avant de l'utiliser.
- Ne placez jamais une partie de votre corps dans les trous de la plaque de montage, du tablier, de la suspension ou de la chargeuse. Un léger mouvement de l'unité d'alimentation et de ce produit pourrait causer des blessures graves.
- Lorsque des connexions de type « coupe-circuit auxiliaire ou homme mort » sont connectées ou installées, il est illégal de les désengager, de les altérer ou de les enlever.

### Lors du réglage, de l'entretien ou de la réparation de ce produit

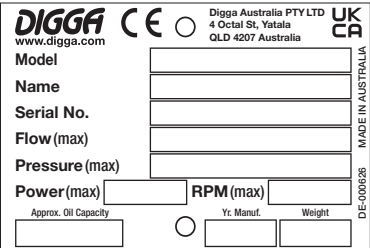
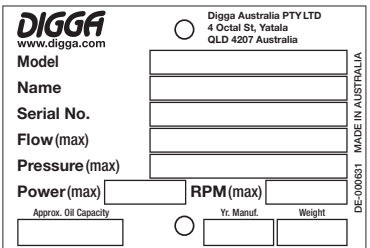

- N'apportez aucune modification à votre trancheuse.
- En cas de réparation, ne faites appel qu'à des agents de service agréés Digga et n'utilisez que des pièces d'origine Digga pour la boîte de vitesses. Pour les fixations, les tuyaux hydrauliques ou les raccords hydrauliques, n'utilisez que des pièces de valeur nominale appropriée.
- Les pièces de rechange doivent également être munies de panneaux de sécurité.

## 7 Sécurité - Étiquettes autocollantes

La section suivante fournit un glossaire des étiquettes de sécurité présentes sur votre trancheuse Digga. Ces étiquettes sont importantes ! Familiarisez-vous avec la signification et l'emplacement de ces autocollants avant d'utiliser votre outil. Ces étiquettes doivent être entretenues et vous devez veiller à ce que chaque étiquette soit propre, visible et lisible. Pour nettoyer les autocollants, utilisez un chiffon doux, de l'eau et du savon. Évitez d'utiliser des solvants, de l'essence ou d'autres produits chimiques agressifs, car ils pourraient endommager les autocollants. Si une étiquette a été endommagée ou retirée, elle doit être remplacée.

FLUIDE HAUTE PRESSION	RISQUE D'ENCHEVÊTREMENT/ÉCRASEMENT
<p data-bbox="142 379 273 401"><b>ARTICLE 1</b></p>  <p data-bbox="133 640 520 692"><b>⚠ AVERTISSEMENT</b></p> <p data-bbox="133 698 697 819">Cet accessoire fonctionne avec du liquide hydraulique à haute pression. Évitez que ce liquide ne s'échappe sous pression. Lisez ce manuel d'utilisation pour plus d'informations.</p> <p data-bbox="133 826 647 919">Assurez-vous que les coupleurs rapides sont connectés à la machine mère. Reportez-vous à ce manuel de l'opérateur pour plus d'informations.</p>	<p data-bbox="783 379 914 401"><b>ARTICLE 2</b></p>  <p data-bbox="783 667 1019 718"><b>⚠ DANGER</b></p> <p data-bbox="783 729 1362 919">Gardez les mains et toutes les parties du corps à l'écart de la trancheuse. Maintenez toutes les personnes présentes à une distance sûre (6 mètres/20 pieds) de la trancheuse en fonctionnement et de la zone de travail. Reportez-vous à ce manuel de l'opérateur pour plus d'informations.</p>





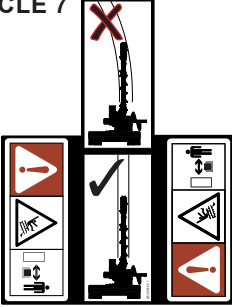



## 7 Sécurité - Étiquettes autocollantes

ÉTIQUETTE D'IDENTIFICATION	ÉTIQUETTE D'IDENTIFICATION	RISQUE D'ÉCRASEMENT
<p><b>ARTICLE 3</b></p>  <p><b>NOTE</b> La plaque d'identification contient le modèle, le numéro de série et les spécifications techniques de l'appareil. Elle a pour but de faciliter la garantie, le service ou le remplacement des pièces de rechange.</p>	<p><b>ARTICLE 3</b></p>  <p><b>NOTE</b> La plaque d'identification contient le modèle, le numéro de série et les spécifications techniques de l'appareil. Elle a pour but de faciliter la garantie, le service ou le remplacement des pièces de rechange.</p>	<p><b>ARTICLE 4</b></p>  <p><b>ATTENTION</b> Risque d'écrasement, pieds et jambes.</p>

### **NOTE**

**ARTICLE 3 - Étiquette d'identification. Dépend de la région.**

- DE-000626 dans la région qui comprend l'Europe et le Royaume-Uni.
- DE-000631 dans la région qui comprend l'Australie et la Nouvelle-Zélande.

INTERDIT	CONNEXIONS D'ACCESSOIRE	RISQUE D'ENCHEVÊTREMENT/ ÉCRASEMENT	DIAL BEFORE YOU DIG
<p><b>ARTICLE 5</b></p>  <p></p> <p><b><u>AVERTISSEMENT</u></b></p> <p>Ne marchez pas sur la tranchée. Cela peut provoquer des blessures graves ou endommager l'accessoire.</p>	<p><b>ARTICLE 6</b></p>  <p></p> <p><b><u>AVERTISSEMENT</u></b></p> <p>Vérifiez que les goupilles de verrouillage de la machine mère sont bien engagées dans l'accessoire. Reportez-vous à ce manuel de l'opérateur pour plus d'informations.</p>	<p><b>ARTICLE 7</b></p>  <p> <b><u>DANGER</u></b></p> <p>Gardez les jambes ou les pieds et les autres parties du corps à l'écart de la tranchée. Maintenez toutes les personnes présentes à une distance sûre de la tranchée en fonctionnement et de la zone de travail. La tranchée est conçue pour creuser des tranchées droites et ne peut pas être utilisée pour creuser des tranchées dans les coins. Reportez-vous à ce manuel de l'opérateur pour plus d'informations.</p>	<p><b>ARTICLE 8</b></p>  <p> <b><u>ATTENTION</u></b></p> <p>Dial before you Dig Les services cachés doivent être localisés.</p> <p><b><u>NOTE</u></b></p> <p>ARTICLE 8 - Cet autocollant est applicable pour l'Australie et la Nouvelle-Zélande seulement. Toutes les autres régions devraient disposer d'un service similaire.</p>

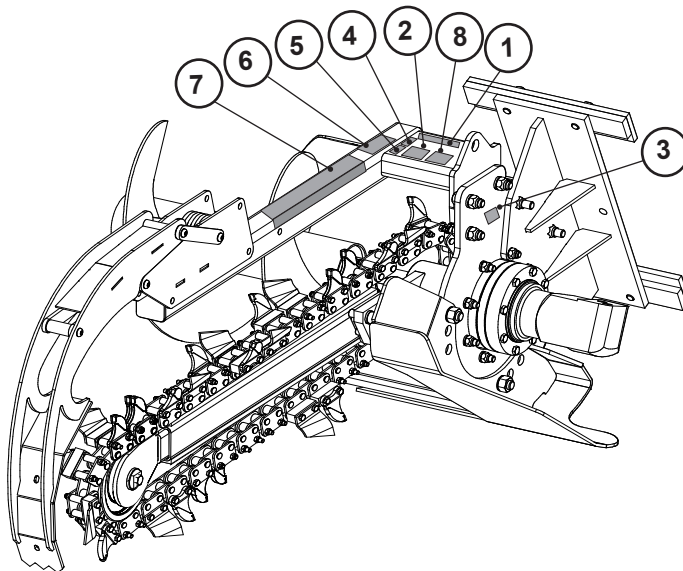
## 8 Sécurité - Emplacement des étiquettes autocollantes

### NOTE

La figure et le tableau suivants montrent l'emplacement typique de l'étiquette de sécurité. La position et la quantité réelles des étiquettes sur votre produit peuvent différer.

TRANCHEUSE BIGFOOT		
ARTICLE	CODE DE RÉAPPROVISIONNEMENT	QTÉ
1	DE-002084	01
2	DE-002076-1	01
3**	DE-000626 EUROPE / UK	01
	DE-000631 AUS / NZ	
4	DE-002085	01
5	DE-000054-1	01
6	DE-002107-1	01
7	DE-000167-1	01
8	DE-000046 AUS / NZ UNIQUEMENT	01

Modèle	KIT AUTOCOLLANT	
	UE ET R-U	AUS ET NZ
BFT	DKIT1066	
BFT2 900	DKIT1067	
BFT2 1200	DKIT1068	
BFT2 1500	DKIT1069	



### NOTE

\*\* Le numéro de série sera soit DE-000626, soit DE-000631.  
Cela dépend de la région.

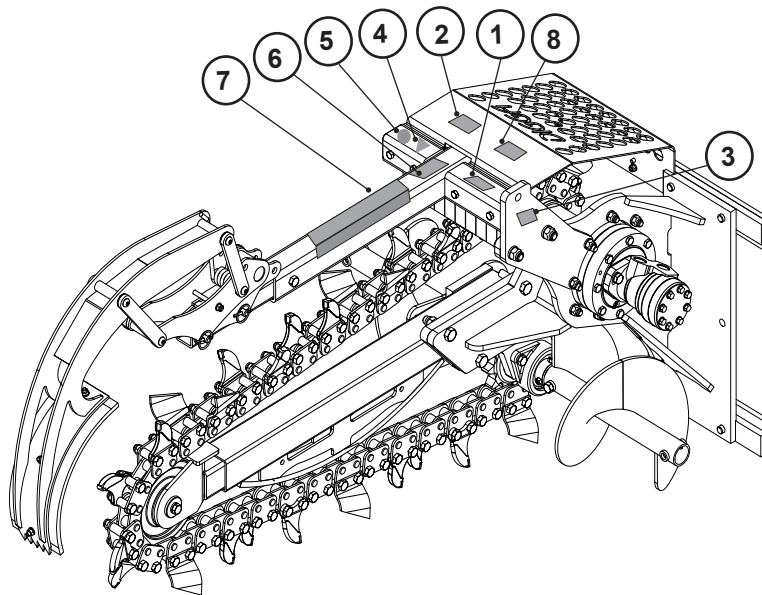


## NOTE

La figure et le tableau suivants montrent l'emplacement typique des étiquettes autocollantes de sécurité. La position et la quantité réelles des étiquettes sur votre produit peuvent différer.

TRANCHEUSE HYDRIVE		
ARTICLE	CODE DE RÉAPPROVISIONNEMENT	QTÉ
1	DE-002084	01
2	DE-002076-1	01
3**	DE-000626 EUROPE / UK	01
	DE-000631 AUS / NZ	
4	DE-002085	01
5	DE-0000541	01
6	DE-002107-1	01
7	DE-000167-1	01
8	DE-000046 Aust / NZ SEULEMENT	01

Modèle	KIT AUTOCOLLANT	
	UE ET R-U	AUS ET NZ
HDT HDT2	DKIT1075	



## NOTE

\*\* Le numéro de série sera soit DE-000626, soit DE-000631.  
Cela dépend de la région.

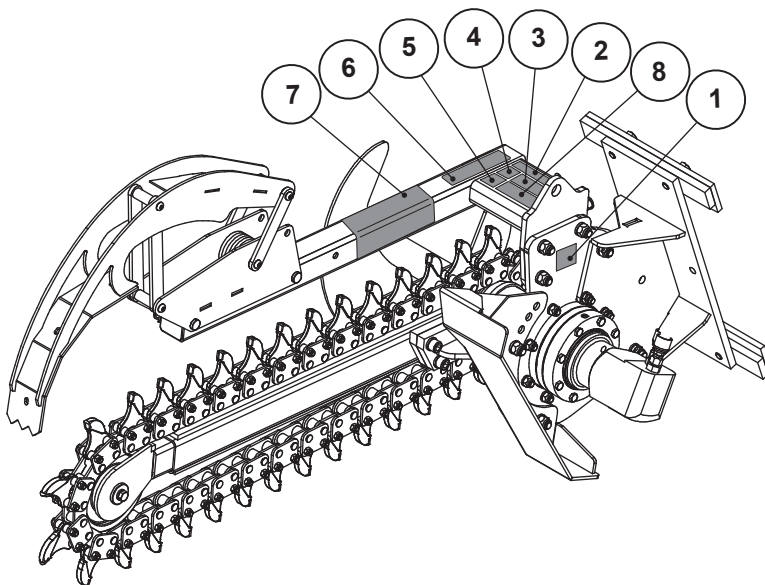
## 8 Sécurité - Emplacement des étiquettes autocollantes

### NOTE

La figure et le tableau suivants montrent l'emplacement typique des étiquettes autocollantes de sécurité. La position et la quantité réelles des étiquettes sur votre produit peuvent différer.

TRANCHEUSE MINI BIGFOOT			
ARTICLE	CODE DE RÉAPPROVISIONNEMENT		QTÉ
1**	DE-000626	EU / UK	01
	DE-000631	AUS / NZ	
2	DE-002084		01
3	DE-002076-1		01
4	DE-002085		01
5	DE-000054-1		01
6	DE-002107-1		01
7	DE-000167-1		01
8	DE-000046	AUS / NZ SEULEMENT	01

RÉFÉRENCE	KIT AUTOCOLLANT	
	UE ET R-U	AUS ET NZ
MLT	DKIT1065	



### NOTE

\*\* Le numéro de série sera soit DE-000626, soit DE-000631. Cela dépend de la région.

## 9 Instructions d'installation et d'utilisation

### Comment monter ce produit sur votre machine

La trancheuse utilise le système de fixation rapide pour faciliter l'installation. Par conséquent, si vous savez comment fixer le godet de votre chargeuse, la fixation de la trancheuse ne devrait pas poser de problème. N'oubliez pas de lire tous les avertissements de sécurité, les autocollants et les instructions d'utilisation avant d'utiliser la trancheuse. Les instructions suivantes vous aideront à monter votre trancheuse sur votre machine.

- Les trancheuses Digga sont conçues pour creuser des tranchées étroites et droites dans le sol avant la pose de lignes électriques, téléphoniques et de câbles, ou de conduites d'eau et de gaz.
- La trancheuse Digga se fixe à la barre d'outils/au mécanisme d'attache rapide de votre machine. En raison de cette disposition, une connaissance approfondie des commandes de la machine est nécessaire pour son fonctionnement. Lisez et comprenez le manuel de l'opérateur de votre machine pour obtenir des informations sur son fonctionnement avant d'essayer d'utiliser la trancheuse.
- Lorsqu'une trancheuse est achetée chez Digga ou chez un concessionnaire Digga, la configuration de la boîte de vitesses et du moteur est adaptée et compatible avec les débits et la pression de la machine d'origine pour laquelle elle a été achetée. Pour adapter la trancheuse à d'autres machines, vous devez d'abord contacter votre concessionnaire Digga et recevoir une confirmation écrite afin de vous assurer que vous n'adaptez pas incorrectement la trancheuse à une machine dont le débit ou la pression est supérieur à ce pour quoi la trancheuse a été conçue.
- Reportez-vous à l'étiquette d'identification pour connaître le débit et la pression maximaux. La garantie sera annulée si la trancheuse est montée sur une autre machine sans avoir reçu au préalable une confirmation écrite de Digga ou de votre concessionnaire Digga.
- Vérifiez le site de travail et identifiez l'étendue des travaux à effectuer et notez tous les dangers ou contraintes possibles tels que les câbles et tuyaux souterrains, etc. Appelez les autorités compétentes pour obtenir des informations sur les risques souterrains avant de commencer à creuser des tranchées.
- Examinez le travail à effectuer et déterminez le type de chaîne approprié pour les conditions de creusement de tranchées prévues. Par exemple, n'utilisez pas la chaîne à dents creuses dans des conditions moyennes à dures, car Diggatac est le choix approprié pour ces travaux.
- Retirez la bande de transport autour de la trancheuse et du tablier/de la suspension.



## **AVERTISSEMENT**

# 9 Instructions d'installation et d'utilisation

Ne verrouillez pas le système hydraulique auxiliaire de votre machine en position « ON ». Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort ou des blessures graves.

- Retirez tous les accessoires à l'avant de la machine mère.
- Vérifiez que tous les écrous et boulons sont serrés sur le tablier ou la suspension et que le tablier ou la suspension est correctement monté sur la trancheuse.
- Suivez toutes les pratiques de sécurité standard et les instructions d'installation d'un accessoire dans le manuel de l'opérateur de votre machine et installez la trancheuse sur votre machine.
- Une fois la trancheuse connectée au tablier ou à la suspension, abaissez l'unité au sol et retirez la clé de la machine hôte.
- Déchargez toute pression du système hydraulique auxiliaire et après vous être assuré qu'aucun corps étranger ne se trouve sur les coupleurs hydrauliques, connectez les coupleurs d'alimentation et de retour au système hydraulique auxiliaire de votre machine.
- Nous recommandons de connecter la trancheuse sur un circuit bidirectionnel, et non sur un circuit de marteau à simple effet. Cela vous permettra d'inverser la chaîne si elle se coince.
- Assurez-vous que les coupleurs sont entièrement connectés et verrouillés.
- Faites passer les tuyaux de manière à éviter tout pincement ou frottement.
- Vérifiez que les dents de la chaîne ne sont pas usées et assurez-vous que toutes les pièces usées sont remplacées. Les pièces usées deviennent inefficaces et réduisent les performances globales de la trancheuse.
- La trancheuse est maintenant prête à être utilisée.



## **DANGER**

Toutes les personnes doivent se trouver à un minimum de 6 mètres (20 pieds), lorsque la chaîne de la trancheuse est en mouvement. Il est de la responsabilité de l'opérateur de s'assurer que toutes les procédures de sécurité sont respectées.



## **ATTENTION**

La trancheuse n'est pas une tronçonneuse et ne doit pas être utilisée au-dessus du sol pour couper, cisailer ou toute autre utilisation. Elle ne doit être utilisée que pour l'usage pour lequel elle a été conçue.

## 9 Instructions d'installation et d'utilisation

### **NOTE**

Lisez et comprenez les instructions de sécurité avant de commencer le montage d'une trancheuse.

Assurez-vous que le mécanisme de verrouillage de votre attache rapide est engagé, ce qui verrouille l'attache sur la machine.

Si vous ne comprenez pas une quelconque partie de ce manuel, contactez votre concessionnaire Digga ou le siège social de Digga, Australie.

### **Calcul de la vitesse de la chaîne de la trancheuse**

La vitesse de la chaîne de la trancheuse peut être calculée comme suit :

- Pour calculer la vitesse de la chaîne en tr/min, comptez le nombre de tours complets que la chaîne effectue dans un laps de temps donné. Pour ce faire, assurez-vous d'abord que la trancheuse est désengagée et immobile. Si la chaîne n'a pas déjà une dent de couleur, peignez-en une d'une couleur vive pour qu'elle soit bien visible lorsque la chaîne tourne.
- Levez la trancheuse de façon à ce qu'elle soit horizontale par rapport au sol, avec le bas de la vrille à environ 200 mm (8") du sol. Commencez la rotation de la chaîne et assurez-vous que la chaîne tourne librement avant d'augmenter le régime.
- Lorsque la chaîne tourne, comptez le nombre de fois où la chaîne fait un tour complet en 60 secondes. Chaque fois que la dent de couleur vive passe devant le même point de la trancheuse, cela représente un tour complet. Veillez à le faire à une distance de travail sûre et en utilisant les EPI appropriés.
- Comparez cette valeur à celle de la trancheuse correspondante dans le tableau des vitesses de chaîne des trancheuses. Cela vous permettra de savoir si vous travaillez dans les limites idéales pour votre trancheuse.
- Réglez le débit de la trancheuse ou le régime de la machine mère pour augmenter ou diminuer la vitesse de la chaîne afin de respecter les limites idéales de votre trancheuse.
- Si vous disposez d'un tachymètre, vous pouvez l'utiliser pour mesurer la vitesse de l'arbre et la comparer au tableau.
- La vitesse de la chaîne dépend du type de sol et des conditions dans lesquelles il est creusé. Les matériaux plus durs nécessitent des couples plus élevés et donc des vitesses plus faibles. Les sols plus souples, en revanche, peuvent être tranchés à des vitesses plus élevées.

## 9 Instructions d'installation et d'utilisation

- De même, la vitesse de déplacement de la machine hôte dépendra également de ces facteurs.
- L'utilisation de la trancheuse à la vitesse maximale pendant des périodes prolongées ou au-delà de la vitesse maximale entraînera une usure accrue et une défaillance éventuelle de l'appareil.

**TABLEAU DES VITESSES DE LA CHAÎNE DE LA TRANCHEUSE**

			Vitesse de rotation de l'arbre de sortie de la boîte de vitesses			Vitesse de la chaîne complète			Moteur						Débit nécessaire pour atteindre la vitesse de la chaîne (l/min)		
No	Modèle	Facteur de vitesse	Minimum	Préféré	Maximum	Minimum	Préféré	Maximum	Taille du moteur (ci)	Type de moteur	Rapport de la boîte de vitesses	Vitesse du moteur (tours par minute min.)	Vitesse du moteur (tours par minute préf.)	Vitesse du moteur (tours par minute max.)	Minimum	Préféré	Maximum
** 1	Bigfoot - 750 Boom	28	89	150	165	20	34	38	8.00	2K	3.48	309.72	522	574	41	68	75
2	Bigfoot - 900 Boom	28	89	150	165	17	28	31	8.00	2K	3.48	309.72	522	574	41	68	75
3	Hydrive - 900 boom	28	108	150	164	18	25	27	4.90	2K	5.77	623.16	866	946	50	70	76
4	Hydrive - 1,200 boom	28	108	150	174	15	21	25	4.90	2K	5.77	623.16	866	1004	50	70	81
5	Bigfoot XD - 900 boom	33	110	130	211	20	24	39	9.60	2K	3.48	382.80	452	734	60	71	116
6	Bigfoot XD - 1,200 boom	33	129	130	211	20	20	33	9.60	2K	3.48	448.92	452	734	71	71	116
7	Bigfoot XD HF - 1,200 boom	52	124	130	200	19	20	31	15.00	6K	3.48	431.52	452	696	106	111	171
8	Bigfoot XD HF - 1,500 boom	52	124	130	200	16	17	26	15.00	6K	3.48	431.52	452	696	106	111	171
9	Hydrive XD - 1,200 boom	33	138	130	211	19	18	29	9.60	2K	3.48	480.24	452	734	76	71	116
** 10	Mini Trencher - 750 Boom	21.5	89	150	213	20	34	38	6.2	2K	3.48	309.72	522	741	31	53	75
11	Mini Trencher - 900 Boom	21.5	89	150	213	17	28	31	6.2	2K	3.48	309.72	522	741	31	53	75

\*\* Mini Bigfoot & Bigfoot 750 Boom sont retir es du marché.

### **NOTE**

Ne soulevez jamais ce produit au-dessus du niveau des yeux de l'opérateur ou à une hauteur où la visibilité est obstru e, selon ce qui est le plus bas.

## 9 Instructions d'installation et d'utilisation

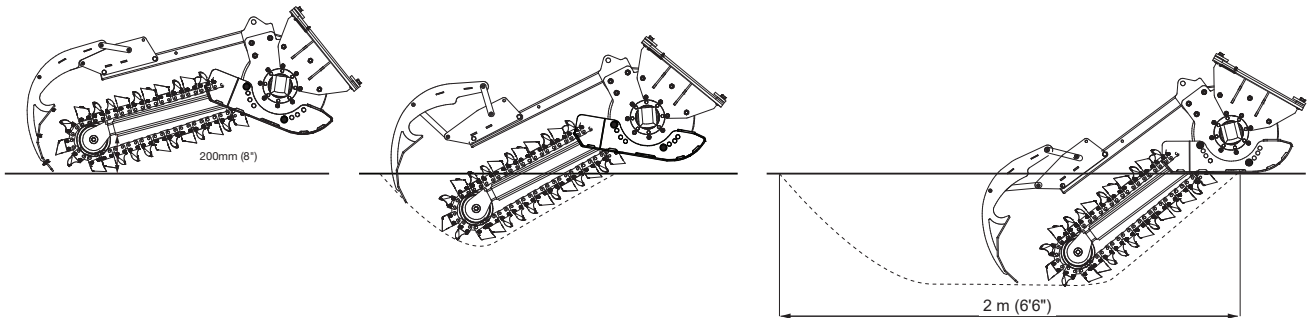
### Pour creuser une tranchée

- Assurez-vous que le pied de votre trancheuse est placé dans la position correcte pour la profondeur que vous souhaitez atteindre (pour les trancheuses Bigfoot uniquement).
- Pour les trancheuses Bigfoot achetées après août 2014, votre trancheuse sera équipée d'un racleur Headstart. Le racleur est un élément essentiel de la trancheuse et attire les déblais du fond de la tranchée vers la chaîne. Le racleur vous permet d'obtenir une tranchée claire et propre. Le racleur peut être enlevé, mais la trancheuse ne sera pas en mesure d'enlever efficacement tous les débris sans le racleur. Le dispositif breveté « Digga Headstart crumber » (racleur Headstart) permet à l'opérateur de démarrer la tranchée avec le racleur en position verrouillée.
- Assurez-vous que la chaîne est correctement tendue (pour plus de détails, voir le réglage de la chaîne dans la section Maintenance de ce manuel).
- Engagez lentement la trancheuse dans le sol en la poussant légèrement vers l'avant de façon à ce que le nez de la trancheuse s'engage en premier.
- Rapprochez progressivement la trancheuse et laissez-la s'enfoncer plus profondément dans le sol. N'essayez pas d'atteindre immédiatement votre profondeur maximale, car vous risqueriez d'endommager le racleur et la barre de danger. Tout en reculant lentement votre machine, continuez à faire avancer la trancheuse jusqu'à ce que le pied de votre trancheuse soit à plat sur le sol. Ce processus doit être effectué sur une distance de 2 à 4 m (6'6" -13'2" pieds) jusqu'à ce que vous atteigniez la profondeur souhaitée et dépendra du type de matériau dans lequel vous creusez la tranchée. Il faudra creuser une tranchée d'environ 2 m (6'6") avant de pouvoir travailler à la profondeur souhaitée.

## 9 Instructions d'installation et d'utilisation

### Pour creuser une tranchée (suite)

- Un creusement de tranchées efficace est une combinaison de puissance et de vitesse. Une fois la profondeur de creusement de tranchées atteinte, continuez à faire reculer votre machine en vous assurant de trancher en ligne droite tout en surveillant la vitesse de la chaîne. Cela peut se faire en faisant reculer continuellement la machine mère à une vitesse constante tout en maintenant une vitesse de chaîne supérieure au minimum.
- Si vous utilisez une trancheuse Hydrive, assurez-vous que les deux vrilles d'évacuation sont à 20-50 mm (0,75"-2") du sol. Si les deux vrilles d'évacuation touchent le sol, cela empêchera la trancheuse de fonctionner à pleine puissance et réduira les performances de creusement de tranchées.
- Si votre trancheuse est équipée du nouveau racleur Headstart, vous pouvez commencer à creuser des tranchées avec le racleur en position basse. Faites reculer la machine lentement à partir du moment où vous commencez à creuser une tranchée. Ne tentez jamais d'atteindre la profondeur souhaitée sans faire marche arrière.





## 9 Instructions d'installation et d'utilisation

### Pour creuser une tranchée (suite)

- N'exercez pas une pression excessive vers le bas sur le racleur lorsque vous commencez une tranchée. Cela entraînera une extension excessive du ressort lors de la descente de la première partie de la tranchée, ce qui provoquera une défaillance du sommier et endommagera le racleur.
- La trancheuse est conçue pour fonctionner avec le « pied » réglable en profondeur juste sur le sol. N'exercez pas de pression excessive sur le pied. En aucun cas, l'avant de la machine ne doit être soulevé du sol par la trancheuse.
- La trancheuse est conçue pour creuser des tranchées droites, elle ne peut pas être utilisée pour creuser des tranchées dans les angles. Cependant, si vous le souhaitez, vous pouvez réaliser une tranchée courbe en coupant en un arc large et lent.
- La machine mère doit être mise en marche arrière lors du creusement de tranchées. Vous ne pouvez pas creuser une tranchée en avançant.
- Si la trancheuse se bloque pendant le creusement, soulevez légèrement et avancez pour libérer la trancheuse, puis continuez. Ne faites pas continuellement caler la trancheuse et laissez-lui le temps de couper et de dégager les débris.
- N'utilisez jamais de chaînes pour terre lorsque vous creusez dans des conditions difficiles de sol dur.
- Vérifiez toujours l'état de la chaîne et assurez-vous que les dents et la tension de la chaîne sont bien tendues avant l'utilisation.
- Ne continuez jamais à creuser si la chaîne commence à sauter en raison d'un style/type de dents incorrect utilisé dans des conditions de sol plus difficiles.



### **ATTENTION**

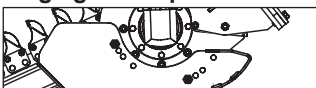
Ne pas engager rapidement le mouvement de rotation avant et arrière ou marche/arrêt pour dégager la trancheuse, cette action peut provoquer la cavitation du moteur et annuler la garantie du moteur.

## 9 Instructions d'installation et d'utilisation

### Profondeur du creusement de tranchées (trancheuse Bigfoot)

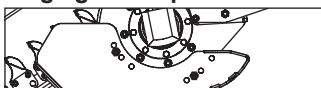
Pour régler la profondeur de la tranchée sur votre trancheuse, vous devez desserrer et retirer les deux écrous de 5/8" (16 mm) et les rondelles à ressort qui maintiennent la plaque de protection sur la plaque latérale de la trancheuse. Retirez ensuite la plaque de protection et faites-la pivoter jusqu'à ce que les deux boulons fixes soient alignés avec les trous correspondant à la profondeur de tranchée requise. Consultez l'illustration ci-dessous et prenez note des positions des écrous en fonction de la profondeur des tranchées. Remontez ensuite la plaque de protection sur la plaque latérale, vérifiez que les rondelles en étoile sont toujours en bon état et resserrez fermement les écrous à l'aide d'outils manuels.

#### Réglage de la profondeur 1



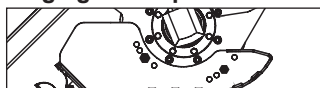
**BFT-750	450 mm (18")
BFT-900	600 mm (24")
BFT2-900	450 mm (18")
BFT2-1200HF	600 mm (24")
BFT2-1500HF	750 mm (30")

#### Réglage de la profondeur 2



**BFT-750	600 mm (24")
BFT-900	750 mm (30")
BFT2-900	600 mm (24")
BFT2-1200HF	800 mm (32")
BFT2-1500HF	1000 mm (40")

#### Réglage de la profondeur 3

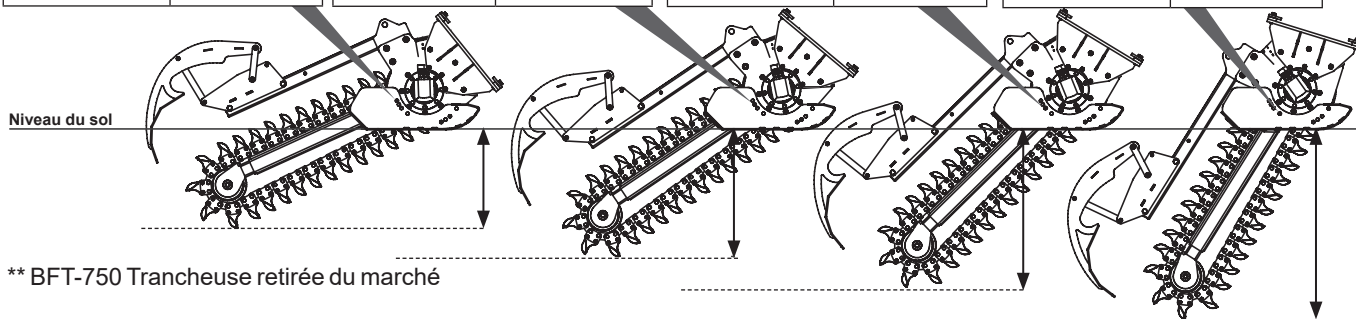


**BFT-750	750 mm (30")
BFT-900	900 mm (36")
BFT2-900	750 mm (30")
BFT2-1200HF	1000 mm (40")
BFT2-1500HF	1250 mm (50")

#### Réglage de la profondeur 4



S/O	S/O
S/O	S/O
BFT2-900	900 mm (36")
BFT2-1200HF	1200 mm (48")
BFT2-1500HF	1500 mm (60")

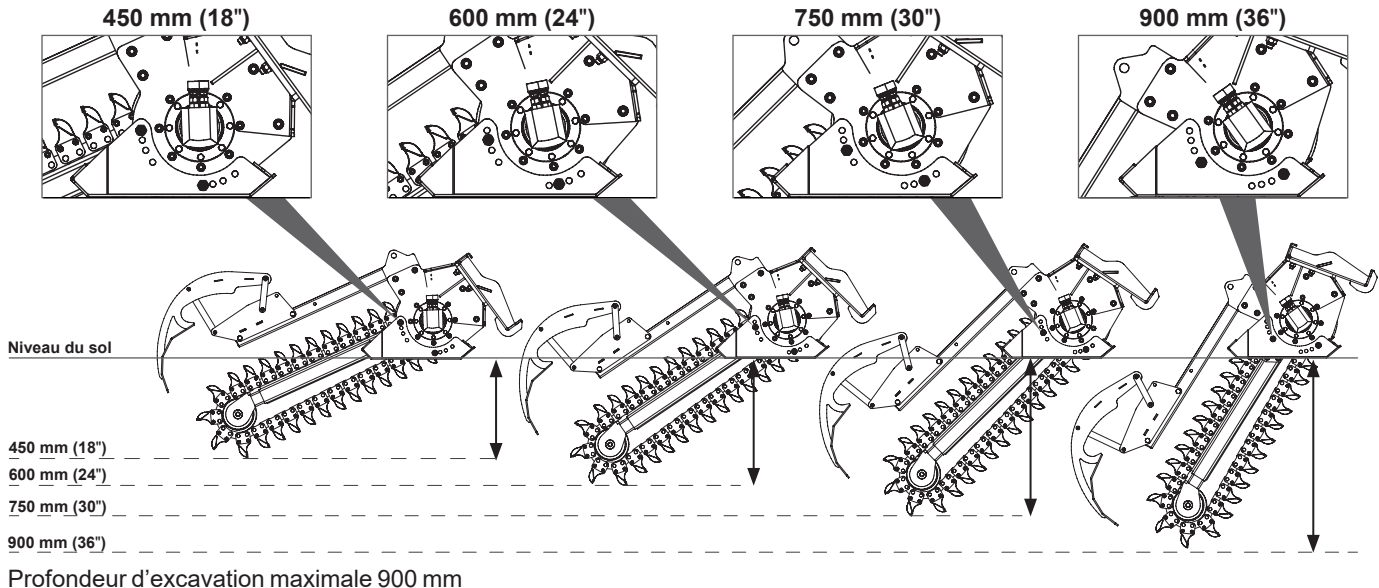


\*\* BFT-750 Trancheuse retirée du marché

## 9 Instructions d'installation et d'utilisation

### Profondeur du creusement de tranchées (trancheuse Mini Bigfoot-MLT)

Pour régler la profondeur de tranchée sur votre trancheuse, vous devez desserrer et retirer les deux écrous de 5/8" (15,9 mm) et les rondelles à ressort qui maintiennent la plaque de protection sur la plaque latérale de la trancheuse. Retirez ensuite la plaque de protection et faites-la pivoter jusqu'à ce que les deux boulons fixes soient alignés avec les trous correspondant à la profondeur de tranchée requise. Consultez l'illustration ci-dessous et prenez note des positions des écrous en fonction de la profondeur des tranchées. Remontez ensuite la plaque de protection sur la plaque latérale, vérifiez que les rondelles en étoile sont toujours en bon état et resserrez fermement les écrous à l'aide d'outils manuels.



## 9 Instructions d'installation et d'utilisation

### Retrait et/ou stockage de l'accessoire

- Posez l'accessoire sur le sol et suivez la procédure d'arrêt standard indiquée dans le manuel de l'opérateur de votre machine mère.
- La chargeuse étant à l'arrêt, désengagez les goupilles de verrouillage des accessoires, relâchez la pression hydraulique du système hydraulique auxiliaire et débranchez les coupleurs hydrauliques de la chargeuse.
- Emboîtez les coupleurs les uns dans les autres pour éviter la pénétration de corps étrangers dans le système hydraulique de la trancheuse.
- Désengagez les goupilles de verrouillage de l'accessoire de la machine. Démarrez le moteur de la machine et assurez-vous que le bras de levage est abaissé et en contact avec le châssis de la chargeuse.
- Faites rouler le mécanisme de l'accessoire vers l'avant et reculez lentement jusqu'à ce que l'accessoire soit libéré de la machine.
- Retirez et entreposez l'accessoire dans un endroit sec et protégé. Laisser la trancheuse Digga à l'extérieur réduira matériellement sa durée de vie.

### Lorsque l'accessoire ne se trouve pas sur une machine mère

L'opérateur est responsable de l'utilisation de systèmes de travail sûrs lors de la manipulation de l'accessoire.

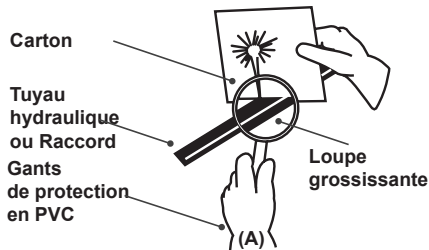
Toute l'attention et le soin nécessaires doivent être accordés à tout moment avec tout mode de déplacement, de transport ou d'entreposage d'un tel dispositif lorsqu'il n'est pas fixé à une machine mère. Nous recommandons que les accessoires soient bien fixés lorsqu'ils sont déplacés ou en transit et, en outre, avant le déplacement, le stockage, le chargement/déchargement ou le stationnement. Il est suggéré que l'accessoire soit attaché à une palette ou enfermé dans un conteneur approprié afin de minimiser tout mouvement ou perte de la charge pendant cette opération. Respectez toutes les réglementations fédérales, nationales et locales lorsque vous transportez l'unité sur les routes publiques. Faites très attention lorsque vous chargez ou déchargez la machine sur une remorque ou un camion et déconnectez les coupleurs hydrauliques pendant le transport. Aucune responsabilité en cas de perte, de blessure ou de dommage ne peut être attribuée à Digga.

## Avant chaque utilisation

- Assurez-vous que tous les écrous et boulons sont placés et correctement serrés.
- Assurez-vous que toutes les autres fixations sont en place et qu'elles remplissent leur fonction spécifique.
- Assurez-vous que tous les raccords hydrauliques sont serrés et qu'il n'y a pas de fuites dans les raccords ou les tuyaux.
- Assurez-vous que tous les panneaux de sécurité sont en place et qu'ils sont propres et lisibles.
- Vérifiez que la boîte de vitesses et le moteur hydraulique ne présentent pas de fuites d'huile.
- Veillez à ce que toute pièce endommagée ou excessivement usée soit remplacée.
- Vérifiez la tension de la chaîne.
- Vérifiez que le racleur n'a pas été endommagé lors de la dernière utilisation et que le chevron n'est pas en contact avec la chaîne.
- Vérifiez que le cadre coulissant est correctement positionné (idéalement, la trancheuse doit être centrée sur la machine hôte).
- Vérifiez que les boulons de serrage du cadre de la glissière sont bien serrés.
- Vérifiez que le rouleau de tête tourne (faites-le en faisant tourner la chaîne lentement).
- Portez toujours des lunettes de sécurité pour inspecter l'équipement.

## **AVERTISSEMENT**

Le fluide qui s'échappe sous une pression aussi faible que 100 PSI peut avoir une force suffisante pour pénétrer la peau jusqu'à une distance de 4" (100 mm) et causer des blessures graves. Le fluide qui s'échappe d'un très petit trou peut être presque invisible. Utilisez un morceau de carton ou de bois, plutôt que vos mains, pour rechercher les fuites suspectes. **(A). Gardez les parties du corps non protégées, comme le visage, les yeux et les bras, aussi loin que possible de la fuite présumée et utilisez des gants de protection en PVC résistant. La chair dans laquelle a pénétré du fluide hydraulique peut développer une gangrène ou d'autres handicaps permanents.**



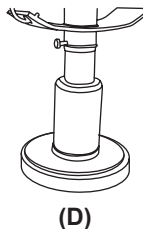
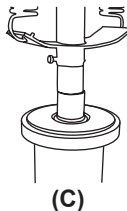
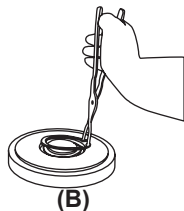
## **AVERTISSEMENT**

Portez toujours les EPI appropriés lorsque vous utilisez ou entretenez cet accessoire. En cas de blessure due à l'injection de liquide hydraulique, consultez immédiatement un médecin. Expliquez au personnel médical que la blessure résulte de l'injection d'un fluide sous pression. N'oubliez pas que même si le point d'entrée ne semble être qu'un petit trou d'épingle, il peut s'agir d'une blessure grave, surtout si elle n'est pas traitée à temps.

## 10 Maintenance

### Remplacement du roulement à rouleaux de tête

- Pour remplacer le roulement à rouleaux de tête, retirez d'abord le circlip à l'aide d'une pince à circlip droite (**B**).
- Utilisez une presse pour faire sortir le roulement en veillant à ce que le tuyau situé en dessous soit plus grand que le roulement (**C**).
- Lors de la mise en place du nouveau roulement, assurez-vous que la douille utilisée soit de la bonne taille. Par exemple, la dérive doit s'appuyer sur la coquille extérieure du roulement et ne pas endommager la bague qui maintient le roulement. Assurez-vous que le roulement repose contre la lèvre du côté opposé du rouleau de tête et remplacez le circlip (**D**).



### **NOTE**

L'utilisation d'un marteau n'est pas recommandée pour cette procédure.

### **ATTENTION**

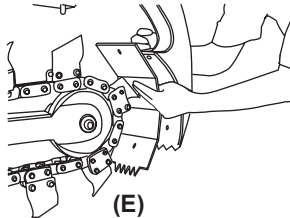
Veillez toujours à ce que le moteur hydraulique soit amorcé avec du fluide hydraulique avant de l'utiliser après toute réparation de la trancheuse ou de la machine mère. Ne laissez jamais la trancheuse fonctionner sans huile.

### **NOTE**

Les illustrations et les données utilisées dans ce manuel étaient actuelles (selon les informations dont nous disposions) au moment de l'impression ; toutefois, Digga se réserve le droit de remanier et de modifier l'accessoire si nécessaire sans préavis.

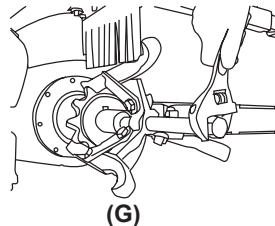
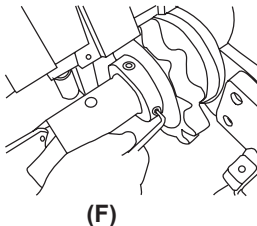
### Remplacement des patins du racleur

- Le patin du racleur est conçu pour être interchangeable, s'il est endommagé ou si une largeur de chaîne différente est montée sur la trancheuse. Il peut être remplacé en retirant les trois écrous et boulons nyloc qui le maintiennent en place.
- Remettez le sabot en place et serrez les boulons à l'aide d'outils manuels (E).



### Remplacement des pignons

- Tout d'abord, retirez le boulon 1/2" (12,7 mm) qui maintient la vrille et retirez la vrille. Retirez la chaîne autour du pignon et utilisez une clé Allen de 3/16" (4,8mm) pour desserrer les deux vis sans tête du collier de retenue et faites glisser le collier hors de l'arbre (F).
- Faites glisser le pignon hors de l'arbre et remplacez-le par un nouveau pignon. Il est recommandé d'appliquer un produit anti-grippant sur l'arbre avant de remplacer le pignon (G).



### **NOTE**

Si le pignon ne peut pas être retiré en le tapant avec un marteau en cuivre, il faudra peut-être utiliser un extracteur avec un lubrifiant pénétrant.

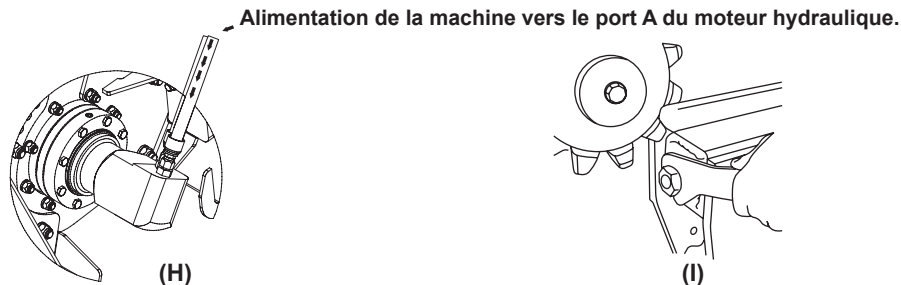
## 10 Maintenance

### Raccordement du tuyau hydraulique

- La chaîne de la trancheuse doit tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vue du côté moteur de la trancheuse).
- La ligne d'alimentation de la machine mère doit être connectée au port 'A' du moteur de la trancheuse **(H)**.

### Réglage de la flèche

- Pour le réglage de la flèche, utilisez la clé fournie pour enrouler l'écrou de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour le desserrer et dans le sens inverse pour le serrer **(I)**.



### **ATTENTION**

Arrêtez la machine hôte et la trancheuse et relâchez la pression hydraulique sur la machine mère avant de procéder à tout réglage.

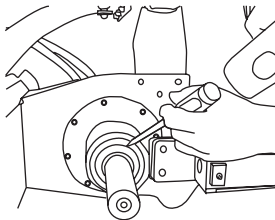


## NOTE

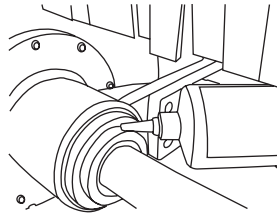
Assurez-vous que toute l'huile d'engrenage est vidée avant de retirer le joint.

### Remplacement des joints d'étanchéité

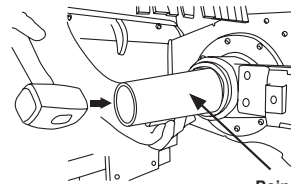
- Avant de pouvoir remplacer le joint, retirez le collier de retenue et le pignon comme indiqué dans le paragraphe Remplacement du pignon. Retirez ensuite la clé et le protecteur de joint. Utilisez un poinçon ou un alène à pointe ronde et tapez doucement pour percer la face du joint, puis retirez le joint **(J)**. Inspectez l'intérieur du boîtier pour vérifier qu'il n'est pas endommagé et, s'il est endommagé ou ébarbé, nettoyez-le avec de la toile émeri.
- Avant de remplacer le joint, mettez de la graisse autour de la lèvre intérieure du joint pour lubrifier l'arbre. Assurez-vous qu'il n'y a pas de bavures sur l'arbre entre l'extrémité de l'arbre et l'extrémité du boîtier. Limez si nécessaire, et passez un petit cordon de Loctite 243 ou équivalent, autour de l'extérieur du joint **(K)**.
- Procédez à la mise en place du joint en utilisant un gros poinçon/manchon/collier et tapez doucement sur le joint pour le mettre en place et assurez-vous que le joint est installé de manière uniforme **(L)**. Cela est très important, car tout désalignement pourrait endommager le joint et favoriser une fuite. Le joint doit affleurer l'extrémité du boîtier. Remettez en place le protecteur de joint, la clavette, le pignon et le collier de retenue. Remplissez le planétaire d'huile pour engrenages, la capacité d'huile de la boîte de vitesses est gravée sur l'étiquette de série située sur la trancheuse.



**(J)**



**(K)**



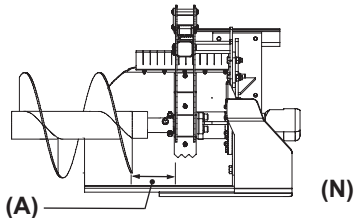
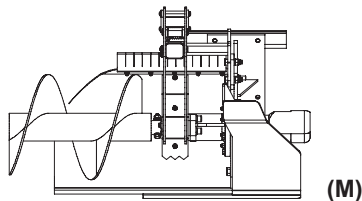
**(L)**

Poinçon de manchon

# 10 Maintenance

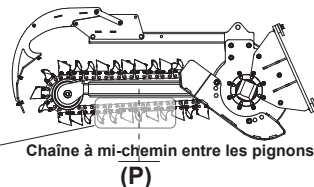
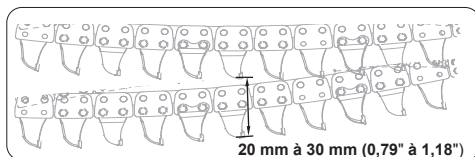
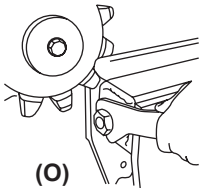
## Réglage de la vrille

- La vis d'évacuation des déblais a deux réglages. Lorsqu'une chaîne de 100 mm (4"), 150 mm (6") ou 200 mm (8") est utilisée, la vrille doit être installée plus près de la chaîne. Utilisez le trou de boulon qui est le plus proche des ailettes de la vrille. Les ailettes de la vrille doivent se trouver à au moins 100 mm (4") de la chaîne, mais cela dépend de la largeur de la chaîne et des positions de réglage limitées, disponibles pour la vrille d'évacuation **(M)**.
- Lorsqu'une chaîne de 250 ou 300 mm (10" ou 12") est utilisée, il est important que la vrille soit installée plus loin de la chaîne **(A)**. Utilisez le trou de boulon qui est le plus éloigné des ailettes de la vrille **(N)**.



## Réglage de la chaîne

- Pour régler ou retirer la chaîne, retirez le boulon 1/2" (12,7 mm) qui maintient la clé sur la flèche extérieure.
- Utilisez la clé fournie pour tourner l'écrou de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour le desserrer et dans le sens inverse pour le serrer **(O)**.
- Pour obtenir une tension correcte de la chaîne : Réglez la tension de la section inférieure de la chaîne à mi-chemin entre les pignons pour permettre un mouvement vertical de 20 à 30 mm (0,79" ou 1,9") **(P)**.



# 10 Maintenance

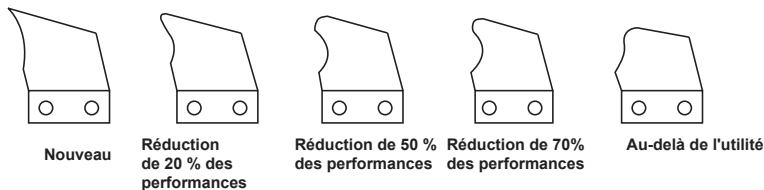
PAS DE LA CHAÎNE	LARGEUR DE LA CHAÎNE	MLT-900 & BFT-900 (Avec 32 stations)	BFT2-900 (Avec 30 stations)	BFT2-1200 (Avec 36 stations)	BFT2-1200HF (Avec 36 stations)
1.625" (1½") (41.28mm)	4" (100 mm)	•	S/O	S/O	S/O
	6" (150 mm)	•	S/O	S/O	S/O
	8" (200 mm)	•	S/O	S/O	S/O
	9" (250 mm)	S/O	S/O	S/O	S/O
	12" (300 mm)	S/O	S/O	S/O	S/O
2"(50.8mm)	6" (150 mm)	S/O	•	•	•
	8" (200 mm)	S/O	•	•	•
	9" (250 mm)	S/O	•	•	•
	12" (300 mm)	S/O	•	•	•
	14" (350 mm)	S/O	S/O	S/O	S/O
PAS DE LA CHAÎNE	LARGEUR DE LA CHAÎNE	BFT2-1500HF (Avec 43 stations)	HDT-900 (Avec 36 stations)	HDT-1200 (Avec 42 stations)	HDT2-1200 (Avec 40 stations)
1.625" (1½") (41.28mm)	4" (100 mm)	S/O	•	•	S/O
	6" (150 mm)	S/O	•	•	S/O
	8" (200 mm)	S/O	•	•	S/O
	9" (250 mm)	S/O	•	•	S/O
	12" (300 mm)	S/O	•	•	S/O
2"(50.8mm)	6" (150 mm)	•	S/O	S/O	•
	8" (200 mm)	•	S/O	S/O	•
	9" (250 mm)	•	S/O	S/O	•
	12" (300 mm)	•	S/O	S/O	•
	14" (350 mm)	•	S/O	S/O	•

**Note**  
• Indique Disponible

# 10 Maintenance

## Type de conditions de creusement

- L'usure des dents du godet sur la pointe et le renflement latéral peut varier en quantité et les schémas d'usure changent en fonction des conditions de creusement. Les rochers enlèveront les points plus rapidement que les côtés.
- Le grès ou les matériaux très abrasifs useront plus rapidement les renflements latéraux et la roche sera la plus sévère. Des dents bien aiguisées sont importantes pour obtenir de bonnes performances.
- Lorsque les dents s'usent, elles font chuter fortement le taux de production et augmentent également l'usure des autres composants **(Q)**.
- Un remplacement normal doit être effectué entre 30 et 60 % de réduction des performances.
- Les dents et les chaînes Diggatac amélioreront considérablement les coûts/bénéfices dans les matériaux durs. Ces options spéciales sont construites à partir de composants de machines d'exploitation de roches dures et utilisent des dents en carbure dur.



**(Q)**

## **NOTE**

Pour de plus amples informations sur les pièces de rechange, veuillez contacter l'un des bureaux de vente Digga ou votre concessionnaire agréé Digga le plus proche.

### Vidange d'huile des engrenages planétaires

L'unité planétaire de la trancheuse est une unité scellée. Si vous constatez des signes de fuites d'huile, veuillez contacter votre concessionnaire Digga le plus proche avant d'effectuer toute réparation, car les fuites d'étanchéité peuvent avoir d'autres causes. L'unité de moto-réducteur planétaire de la trancheuse utilise une **huile pour engrenages à pression extrême - ISO EP320 (huile minérale)** pour la lubrification des engrenages et des roulements. La température nominale de cette huile dépendra de la région dans laquelle il est prévu d'utiliser la trancheuse. Il incombe à l'opérateur de s'assurer que la plage de température de l'huile utilisée couvre la plage des températures ambiantes dans lesquelles la trancheuse pourrait fonctionner. Le graphique de température de l'huile de boîte de vitesses de la page 41 indique la plage de température de fonctionnement de l'huile de boîte de vitesses installée en usine.

CALENDRIER DE VIDANGE D'HUILE	CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT MODÉRÉES	CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT SÉVÈRES
Première vidange.	Dans les 3 mois ou les 50 premières heures d'utilisation.	Dans les 30 premières heures d'utilisation.
Deuxième vidange d'huile et vidanges d'huile ultérieures.	Toutes les 500 heures d'utilisation ou tous les 12 mois d'utilisation.	Toutes les 300 heures d'utilisation par la suite (Le moto-réducteur nécessite un démontage important, inspection et reconstruction).

### NOTE

\*Les conditions de fonctionnement sévères/extrêmes comprennent, sans s'y limiter, des conditions de température ambiante de +40 °C (104 °F) ou inférieure à 0 °C (32 °F), le travail sur un sol dur, des heures de fonctionnement prolongées et continues. La capacité d'huile de la boîte de vitesses est gravée sur l'étiquette d'identification située sur la trancheuse.

## 10 Maintenance

TRANCHEUSE	CAPACITÉ D'HUILE EN LITRES	HUILE RECOMMANDÉE POUR LA BOÎTE DE VITESSES
Mini Bigfoot (MLT)	0,72	ISO EP320 Minérale
Bigfoot (BFT)	0,72	ISO EP320 Minérale
Bigfoot XD (BFT2)	0,72	ISO EP320 Minérale
Bigfoot XD-HF (BFT2)	0,72	ISO EP320 Minérale
Hydrive (HDT)	0,72	ISO EP320 Minérale
Hydrive XD (HDT2)	0,72	ISO EP320 Minérale

Les précautions suivantes doivent être prises :

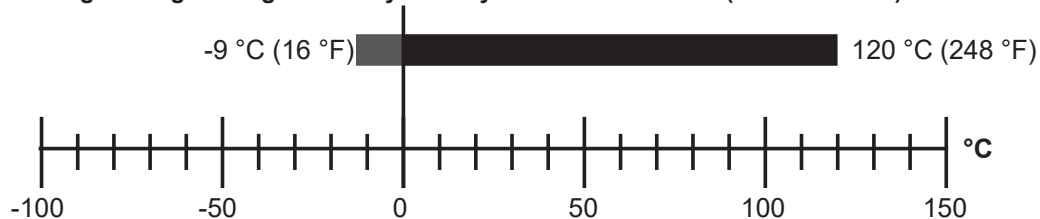
- La température de fonctionnement continu ne doit pas dépasser 80°C (176 °F).
- Pendant les périodes d'immobilisation prolongées (un mois ou plus), l'appareil doit être mis en marche une fois par mois pour immerger tous les éléments internes dans l'huile et prévenir ainsi la corrosion.
- L'huile pour engrenages doit être changée lorsqu'elle est chaude, afin d'éviter la formation de dépôts de boue. Rincez l'intérieur de l'appareil avec le liquide recommandé par les fabricants d'huile.
- Vérifiez régulièrement qu'il n'y a pas de fuites et si une fuite d'huile est détectée, contactez votre concessionnaire Digga le plus proche pour obtenir des instructions de réparation.
- Utilisez uniquement l'huile prescrite lors du remplissage et ne mélangez pas des huiles de viscosité différente, même celles de la même marque. Il n'est pas recommandé de mélanger les huiles minérales et synthétiques.
- Contactez votre concessionnaire Digga le plus proche pour la procédure de changement d'huile de transmission.

## 10 Maintenance

Températures minimales et maximales de fonctionnement de l'huile de transmission pour les boîtes de vitesses suivantes :

Mini Bigfoot / Bigfoot / Bigfoot XD / Hydrive / Hydrive XD

Mini Bigfoot/Bigfoot/Bigfoot XD/Hydrive/Hydrive XD-ISO EP320 (huile minérale)



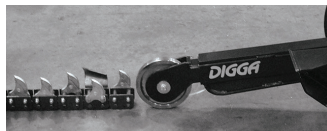
### **NOTE**

L'huile minérale pour engrenages ISO EP320 spécifiée par Digga est spécifiquement destinée aux boîtes de vitesses industrielles « Extreme Pressure ». Les tableaux de capacité d'huile sont estimés pour une boîte de vitesses remplie pour la première fois. Lors de la vidange de l'huile, toute l'huile ne s'écoulera pas, il restera toujours un peu d'huile résiduelle dans la boîte de vitesses. Suivez la procédure pour remplir la boîte de vitesses, en utilisant les tableaux de capacité d'huile comme guide seulement.

## 10 Maintenance

### Montage d'une chaîne de trancheuse - MINI BIGFOOT/BIGFOOT/ BIGFOOT XD

- Commencez avec la trancheuse solidement attachée à un dispositif ou une machine de levage, assurez-vous que la flèche réglable est complètement rétractée.
- Placez la trancheuse sur le sol, positionnez la chaîne devant le rouleau de tête avec le bord tranchant de la dent orienté à l'opposé de la trancheuse **(R)**.
- Soulevez la chaîne sur le rouleau de tête - un dispositif de levage approprié peut être nécessaire pour les chaînes plus grandes et plus lourdes. **(S)**
- Faites glisser la chaîne le long de la flèche et sur le pignon du moto-réducteur. **(T)**
- Relevez la trancheuse - assurez-vous que la trancheuse est soutenue et ne peut pas tomber lorsqu'elle est soulevée du sol. Amenez les deux extrémités de la chaîne sous la flèche **(U)**.
- Rassemblez les deux extrémités de la chaîne et insérez la goupille d'assemblage. La goupille d'assemblage doit être insérée du bon côté, ce qui est identifié en regardant la tête des autres goupilles et en la faisant correspondre au même côté **(V)**.
- Enfoncez complètement la goupille d'assemblage à l'aide d'un maillet à tête souple **(W)** et insérez la goupille fendue et pliez-la pour la fixer **(X)**.
- Réglez la tension de la chaîne et remplacez la clé sur le côté de la flèche **(Y)**.



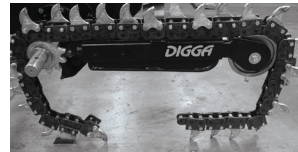
(R)



(S)



(T)



(U)



(V)



(W)



(X)



(Y)



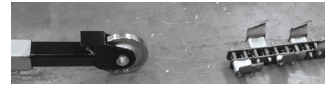
### **ATTENTION**

Toutes les pratiques et procédures de sécurité au travail doivent être respectées et les EPI appropriés doivent être portés.



### Montage d'une chaîne de trancheuse - HYDRIVE / HYDRIVE XD

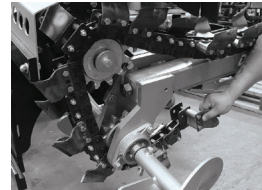
- Commencez avec la trancheuse solidement attachée à un dispositif ou une machine de levage, assurez-vous que la flèche réglable est complètement rétractée.
- Placez la trancheuse sur le sol, positionnez la chaîne devant le rouleau de tête avec le bord tranchant de la dent orienté à l'opposé de la trancheuse **(AA)**.
- Soulevez la chaîne sur le rouleau de tête - un dispositif de levage approprié peut être nécessaire pour les chaînes plus grandes et plus lourdes **(BB)**.
- Faites glisser la chaîne le long de la flèche, par-dessus le pignon du moto-réducteur et en dessous du pignon de ralenti. **(CC)**.
- Relevez la trancheuse - assurez-vous que la trancheuse est soutenue et ne peut pas tomber lorsqu'elle est soulevée du sol. Amenez les deux extrémités de la chaîne sous la flèche **(DD)**.
- Rassemblez les deux extrémités de la chaîne et insérez la goupille d'assemblage. La goupille d'assemblage doit être insérée du bon côté, qui est identifié en regardant la tête des autres goupilles et en la faisant correspondre au même côté **(EE)**.
- Tapez sur la goupille d'assemblage à fond à l'aide d'un maillet à tête souple **(FF)** puis insérez la goupille fendue et pliez-la pour la fixer **(GG)**.
- Réglez la tension de la chaîne et remplacez la clé sur le côté de la flèche **(HH)**.



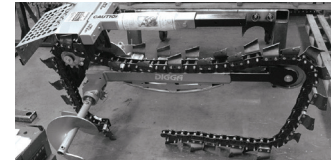
(AA)



(BB)



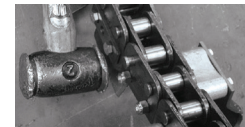
(CC)



(DD)



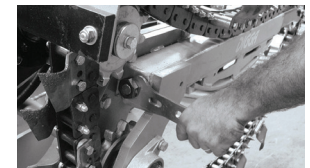
(EE)



(FF)



(GG)



(HH)

# 11 Dépannage

CHAÎNE		
Panne	Cause possible	Solution
La chaîne ne tourne pas.	Le coupleur rapide n'est pas complètement engagé.	Vérifier et compléter l'engagement.
	Défaillance du coupleur rapide.	Remplacer le coupleur défectueux.
	Une obstruction dans l'un des tuyaux.	Retirez l'obstruction.
	Panne du moteur hydraulique.	Réparez ou remplacez le moteur hydraulique en contactant votre concessionnaire Digga.
	Défaillance de la chaîne de transmission.	Vérifiez et réparez la transmission par chaîne ou contactez votre concessionnaire Digga.
	Le roulement à rouleaux de tête est endommagé.	Remplacer le roulement.
	Chaîne de creusement trop tendue.	Relâchez la tension de la chaîne.
Accumulation de sable ou de débris dans le pied de la dent du pignon.	Sortez du fossé, faites tourner la chaîne en marche arrière pour éliminer les accumulations ou relâcher la tension de la chaîne.	
EXCAVATION		
Panne	Cause possible	Solution
Ne creuse pas assez vite.	Les dents sont usées.	Remplacez les dents, si nécessaire.
	Soupape de sécurité réglée en dessous des spécifications.	Testez et réinitialisez, si nécessaire.
	Raccord rapide ou restriction du tuyau.	Inspectez et réparez, si nécessaire.
	Le système hydraulique est trop chaud.	Arrêtez et laissez refroidir.
	Creusement d'un fossé dont la taille dépasse les capacités de la machine.	<b>Rappelez-vous</b> : Votre trancheuse ne dispose que de la puissance transmise par les flexibles hydrauliques, et non de la puissance totale du moteur.
	vrille(s) roulant sur le sol.	Relevez la trancheuse - Maintenez la ou les vrilles hors du sol.
	Chaîne trop tendue.	Réglez la tension appropriée.
FLÈCHE, BARRE DE DANGER, RÂCLEUR REPLIABLE		
Panne	Cause possible	Solution
La flèche d'excavation ou la barre de danger ou le racleur repliable est plié(e).	Mauvaise utilisation.	Remplacez.
HUILE HYDRAULIQUE		
Panne	Cause possible	Solution
Surchauffe de l'huile hydraulique.	La soupape de sécurité est réglée trop bas sur la machine mère.	Testez et réglez si nécessaire.
	Restriction dans le coupleur rapide ou le tuyau.	Inspectez et réparez si nécessaire.
	Le moteur hydraulique ou les flexibles ne sont pas adaptés à la taille de la machine mère.	Vérifiez les débits et les recommandations et changez-les si nécessaire (contactez le concessionnaire Digga).
	La machine mère n'est pas équipée d'un refroidisseur d'huile ou d'un carter de capacité suffisante.	Arrêtez et laissez refroidir naturellement lorsqu'elle chauffe.

## 12 Pièces de rechange

Pour de plus amples informations sur les pièces de rechange, veuillez contacter l'un des bureaux de vente Digga indiqués ci-dessous, ou contactez votre concessionnaire local agréé Digga.

### BUREAUX DE VENTE INTERNATIONAUX DE DIGGA

#### ASIE PACIFIQUE

##### **DIGGA HEAD OFFICE - BRISBANE**

4 Octal St, Yatala QLD 4207  
Téléphone : +61 7 3807 3330  
E-mail : [info@digga.com](mailto:info@digga.com)

##### **DIGGA NEW SOUTH WALES**

19 Mckay Close,  
Wetherill Park, NSW 2164  
Téléphone : 1300 2 DIGGA  
E-mail : [nsw@digga.com](mailto:nsw@digga.com)

##### **DIGGA VICTORIA**

17-21 Babbage Dr,  
Dandenong, VIC 3175  
Téléphone : 1300 2 DIGGA  
E-mail : [vic@digga.com](mailto:vic@digga.com)

Web : [www.digga.com](http://www.digga.com)

#### AMÉRIQUE DU NORD

##### **DIGGA NORTH AMERICA**

2325 Industrial Parkway SW  
Dyersville IA 52040  
Téléphone : + 1 563 875 7915  
E-mail : [infous@digga.com](mailto:infous@digga.com)

Web : [www.diggausa.com](http://www.diggausa.com)

#### EUROPE

##### **DIGGA EUROPE**

Unit 1, Nexus Park  
Plenty Close  
Newbury, RG14 5RL  
Angleterre, Royaume-Uni  
Téléphone :  
+44 (0) 1488 688 550  
E-mail : [infouk@digga.com](mailto:infouk@digga.com)

Web : [www.diggaeurope.com](http://www.diggaeurope.com)



## Déclaration de garantie

Moteur - Garantie limitée jusqu'à 2 ans, sous réserve d'une inspection du fabricant.

Boîte de vitesses - Garantie jusqu'à 3 ans, sous réserve de l'inspection du fabricant.

Tous les produits Digga neufs sont garantis pendant une période de douze (12) mois à compter de la date d'achat initiale, contre tout défaut de matériau et de fabrication, qui pourrait entraîner une défaillance dans des conditions normales d'utilisation et de service, lorsqu'ils sont utilisés aux fins prévues. La garantie ne s'étend pas aux frais de transport des pièces et ne couvre pas non plus les pertes indirectes, les dommages aux tuyaux hydrauliques ou aux pièces en contact avec le sol telles que les pignons, les chaînes de creusement, les roulements et les dents.

**Les appareils Digga doivent être utilisés conformément aux procédures recommandées et dans les limites des plages spécifiées à la fois sur l'appareil et dans le manuel de l'opérateur.**

La garantie sera considérée comme nulle si le produit ou toute partie du produit est modifié ou réparé d'une manière non expressément autorisée par Digga, ou si des composants fermés sont démontés avant le retour. Les composants fermés comprennent, entre autres, les boîtes de vitesses, les pompes hydrauliques, les moteurs, les cylindres et les actionneurs. Toute réclamation au titre de cette garantie doit être faite dans les quatorze (14) jours suivant la date à laquelle l'acheteur a pris connaissance des faits sur lesquels la réclamation est fondée. Toutes les réclamations qui ne sont pas faites par écrit et qui ne sont pas reçues par Digga dans le délai indiqué ci-dessus peuvent être considérées comme abandonnées. Digga ne sera pas responsable et n'acceptera aucun frais pour des travaux effectués par des réparateurs ou pour des pièces de rechange montées sur des produits Digga sans l'approbation écrite de Digga.

Les dommages ou les défaillances dus à une utilisation abusive ou à une négligence de la part de l'opérateur annulent la garantie.

**Cette garantie remplace toutes les autres garanties, explicites ou implicites, et il n'existe aucune garantie de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier. En aucun cas, Digga ne peut être tenu responsable de dommages consécutifs ou spéciaux. La responsabilité de Digga pour toutes les pertes et tous les dommages subis par l'acheteur et résultant de quelque cause que ce soit, y compris la négligence de Digga, indépendamment du fait que ces défauts soient détectables ou latents, ne dépassera en aucun cas le prix d'achat des pièces particulières pour lesquelles des pertes ou des dommages sont réclamés ou, à la discrétion de Digga, la réparation ou le remplacement des pièces défectueuses ou endommagées. Toutes les marchandises retournées à Digga par le client dans le cadre de la garantie ou de la réparation doivent avoir tous les frais de transport prépayés sur le compte du client.**

S'il s'avère que la première vidange d'huile et les vidanges d'huile ultérieures n'ont pas été effectuées au moment spécifié, ce qui entraîne une défaillance prématurée de la boîte de vitesses pendant la période de garantie. La garantie sera annulée.

